

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

MODELES

ADM 40 NB/PB à 115 NB/PB
ADMC 40 NB/PB à 115 NB/PB
ADMR 40 NB/PB à 115 NB/PB

BELGIQUE

ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE

PREFACE

Lisez tout d'abord les prescriptions d'installation avant d'installer l'appareil. Lisez les instructions d'utilisation avant d'allumer l'appareil. Ne pas suivre attentivement ces instructions peut constituer un danger d'explosion et/ou de feu et peut provoquer des dégâts matériels et/ou corporels.

L'installation et la mise en service pour la première fois doivent être exécutées par un installateur agréé. Le type de gaz et les valeurs sur lesquelles l'appareil a été réglé en usine sont indiqués sur la plaque signalétique du type. L'appareil ne doit être installé que dans une pièce qui est conforme aux prescriptions de ventilation.

LE FOURNISSEUR N'ACCEPTÉ AUCUNE RESPONSABILITÉ RELATIVE A LA GARANTIE, LA PRESTATION DE SERVICE ET/OU LA RESPONSABILITÉ RELATIVE AU PRODUIT EN CAS DE CHANGEMENT, DE MODIFICATION DE PRODUIT OU DE REPARATION NON AUTORISÉS.

1.	GENERALITÉS	
1.1.	Description de l'appareil	5
1.2.	Dispositifs techniques de sécurité	7
1.2.1.	Bloc de réglage du gaz	7
1.2.2.	Panneau de commande	7
1.2.3.	Automate brûleur	10
1.2.4.	Dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion	10
1.3.	Description technique	11
1.3.1.	Dimensions	11
1.3.2.	Données techniques	12
1.4.	Instruction de fonctionnement BT-tronic (seulement sur les modèles ADMR)	13
2.	POUR L'INSTALLATEUR	
2.1.	Prescription pour l'installation	18
2.1.1.	Installation	18
2.1.2.	Raccordement de l'eau	18
2.1.3.	Raccordement du gaz	19
2.1.4.	Evacuation des gaz de combustion	19
2.1.5.	Dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion	20
2.1.6.	Branchement électrique	20
2.2.	Mise en service	21
2.2.1.	Remplissage de l'appareil	21
2.2.2.	Mise en service	21
2.3.	Mise hors-service	21
2.4.	Réglage de la consommation / température	21
2.5.	Entretien	22
2.6.	Anode	22
2.7.	Soupape de sécurité	22
2.8.	Détartage	22
2.9.	Condensation	22
2.10.	Avertissement important	22
2.11.	Pièces de rechange	22
3.	POUR L'UTILISATEUR	
3.1.	Mode d'emploi	23
3.1.1.	Mise en service	23
3.1.2.	Remplissage de l'appareil	23
3.1.3.	Mise en service	23
3.2.	Consommation	23
3.3.	Mise hors-service	23
3.4.	Entretien	23
4.	MESURES EN CAS DE PANNE	
4.1.	Généralités	24
4.2.	Liste des pannes	25
4.3.	Codes et signalisation des pannes sur le BT-tronic	26
4.4.	Mauvais fonctionnement de l'automate brûleur	26
5.	GARANTIE	
5.1.	Généralités sur la garantie	28
5.2.	Garantie sur la cuve	28
5.3.	Conditions d'installation et d'utilisation	28
5.4.	Exclusions	28
5.5.	Etendue de la garantie	28
5.6.	Réclamations	28
5.7.	Le fournisseur n'a aucune autre obligation que celles déterminées ci-dessus	28
Annexe:	- Calendrier pour la programmation hebdomadaire du BT-tronic	30
	- Illustration 5 et 6	32
	- Schéma des branchements électrique de ADM (illustration 8)	33
	- Schéma des branchements électrique de ADMC (illustration 9)	34
	- Schéma des branchements électrique de ADMR (illustration 10)	35

1. GENERALITÉS

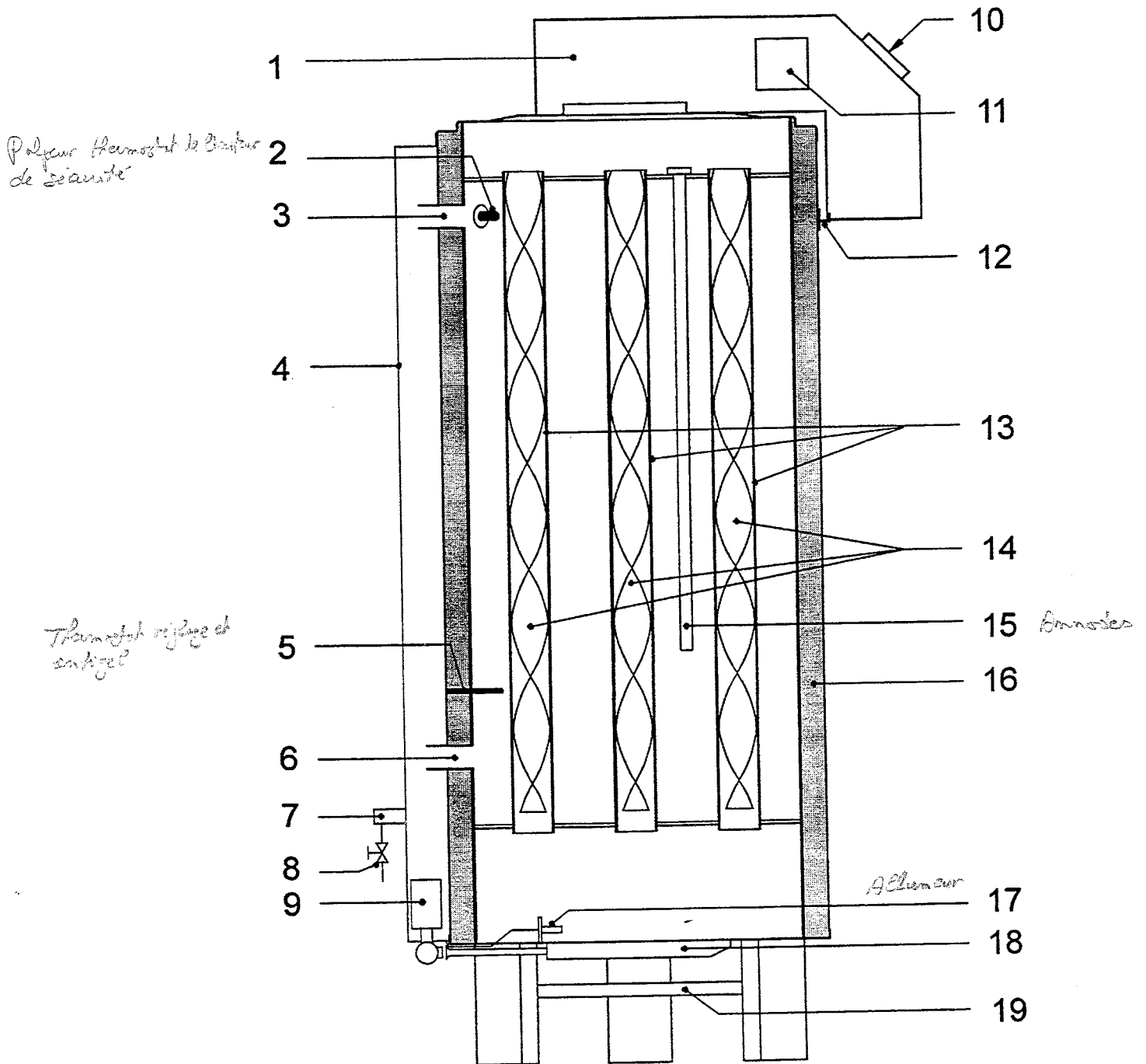
1.1. Description de l'appareil

Le mode de construction et l'équipement des appareils de stockage sont conformes à la norme européenne sur les appareils de stockage d'eau chaude chauffés au gaz pour usage sanitaire (EN 89). Les appareils satisfont ainsi à la Directive sur les Appareils à Gaz et ont pour cela le droit de porter le marquage CE.

Il s'agit d'appareils ouverts sans ventilateur, avec un dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion (catégorie d'appareil B11BS).

Les appareils de stockage conviennent à une pression de travail jusqu'à 8 bar. Le réservoir cylindrique est en tôle avec à l'intérieur un certain nombre de tubes de fumée verticaux. Pour la protection contre la corrosion, l'intérieur du réservoir est émaillé. Une épaisse couche d'isolation PU entre le réservoir et la carcasse en acier évite les pertes inutiles de chaleur.

Lorsque l'appareil est entièrement rempli d'eau, il est constamment soumis à la pression de la conduite d'eau. Lorsqu'on prend de l'eau chaude de l'appareil, de l'eau froide est immédiatement rajoutée. Pour un transfert efficace de chaleur, les tubes de fumée sont placés en chicane. Les gaz de combustion communiquent leur chaleur à l'eau par radiation et conduction. Les gaz de combustion sont conduits vers la cheminée par le coupe-tirage tournant et amovible. L'évacuation des gaz de combustion a lieu par tirage thermique. Les modèles ADM et ADMR sont équipés d'un clapet de gaz de combustion économisant l'énergie, qui s'ouvre à chaque fois avant que les brûleurs s'allument et se referme dès qu'ils s'éteignent. La rampe brûleurs atmosphérique se compose d'un certain nombre de brûleurs. Dans le distributeur (nourrice), un injecteur est vissé devant chaque brûleur qui, par le travail d'injection dans la valve d'admission du brûleur, assure un mélange correct entre gaz et air primaire. L'air secondaire est aspiré entre les brûleurs. La veilleuse permanente assure l'allumage de la rampe brûleurs dès qu'il y a demande de chaleur. Sous la rampe brûleurs, un écran de radiation est monté, qui de plus récupère l'eau de condensation éventuelle (voir illustration 1).



- 1 Coupe-tirage
- 2 Palpeurs du thermostat de limiteur et de sécurité
- 3 Sortie de l'eau chaude
- 4 Colonne de commande
- 5 Palpeurs du thermostat de réglage et antigel
- 6 Admission de l'eau froid
- 7 Raccordement de conduite de circulation
- 8 Robinet de vidange
- 9 Bloc de réglage du gaz
- 10 Raccordement vers la cheminée
- 11 Plaque de protection pour le montage du clapet de gaz de combustion
- 12 Patte de fixation pour le coupe-tirage
- 13 Tubes de fumée
- 14 Turbulateurs
- 15 Anodes
- 16 Isolation
- 17 Allumeur
- 18 Brûleurs
- 19 Ecran de radiation/bac de condensation

Illustration 1 - Coupe

1.2. Dispositifs techniques de sécurité

1.2.1. Bloc de réglage du gaz

Les appareils sont équipés d'un bloc de réglage du gaz qui règle l'arrivée du gaz dans la rampe brûleurs. Le bloc de réglage du gaz est muni d'un clapet de sécurité, d'un clapet de réglage du gaz, d'un dispositif de réglage de pression de la veilleuse et d'un dispositif de réglage de la pression dans les brûleurs (pour les réglages standards à gaz naturel). Le clapet de sécurité est réglé par la pression millivolt générée par le chauffage du thermocouple par le brûleur de la veilleuse permanente. La position du clapet de réglage du gaz est commandée depuis le panneau de commande. Pour obtenir un meilleur comportement de l'allumage, l'ouverture du clapet de réglage du gaz est retardée (softlite).

1.2.2. Panneau de commande

Le réglage de la température de l'eau de l'accumulateur d'eau chaude se trouve dans le panneau de commande monté sur la colonne. Les panneaux de commandes des modèles ADM, ADMC et ADMR diffèrent entre eux et sont décrits ci-après. De façon générale, par mesure de sécurité, l'appareil est toujours équipé de quatre thermostats: un thermostat de réglage, un thermostat contre le gel, un thermostat limiteur et un thermostat de sécurité.

Le thermostat de réglage est celui qui permet de régler la température souhaitée de l'eau. Par mesure de sécurité contre le gel, il y a également un dispositif de sécurité qui, indépendamment des autres réglages, allume la rampe brûleurs en cas de risque de gel. Le thermostat limiteur sert de sécurité contre une température trop élevée de l'eau en haut de l'appareil au cas où, en raison d'une certaine façon de faire couler l'eau (prendre souvent de petites quantités), une stratification de la température de l'eau survient dans l'appareil.

En cas de panne aussi bien du thermostat de réglage que du thermostat limiteur, le thermostat de sécurité mettra automatiquement l'appareil hors-service. Le thermostat de sécurité interrompt dans ce cas le circuit du thermocouple, ce qui ferme le clapet de sécurité et donc interrompt l'arrivée du gaz dans le brûleur de la veilleuse, qui de ce fait s'éteint.

Commande ADM (voir illustration 2):

Illustration 2 vous indique l'avant et l'intérieur de la colonne. Le réglage de la température de puisage se fait au moyen du bouton entre les positions 1 à 4 (40°C à 73°C). Le dispositif de sécurité contre le gel allume la rampe brûleurs lorsque la température de l'eau est inférieure à 20°C. Le thermostat limiteur a une température de déclenchement de 84°C; le thermostat de sécurité se déclenche à 93°C. Le palpeur du thermostat de réglage se trouve à la hauteur du panneau de commande; les palpeurs des thermostats limiteur et de sécurité se trouvent en haut de l'accumulateur d'eau chaude.

La colonne est équipée d'un interrupteur "MARCHE/ARRET" (I/O). En position "I", le bloc de réglage du gaz est commandé en fonction de la demande de chaleur du thermostat de réglage. En position "O", l'appareil est à l'arrêt. La rampe brûleurs ne peut s'allumer qu'en fonction de la demande de chaleur du dispositif de sécurité contre le gel. Pour explication des symboles veuillez consulter illustration 5, à l'arrière de ce notice technique.

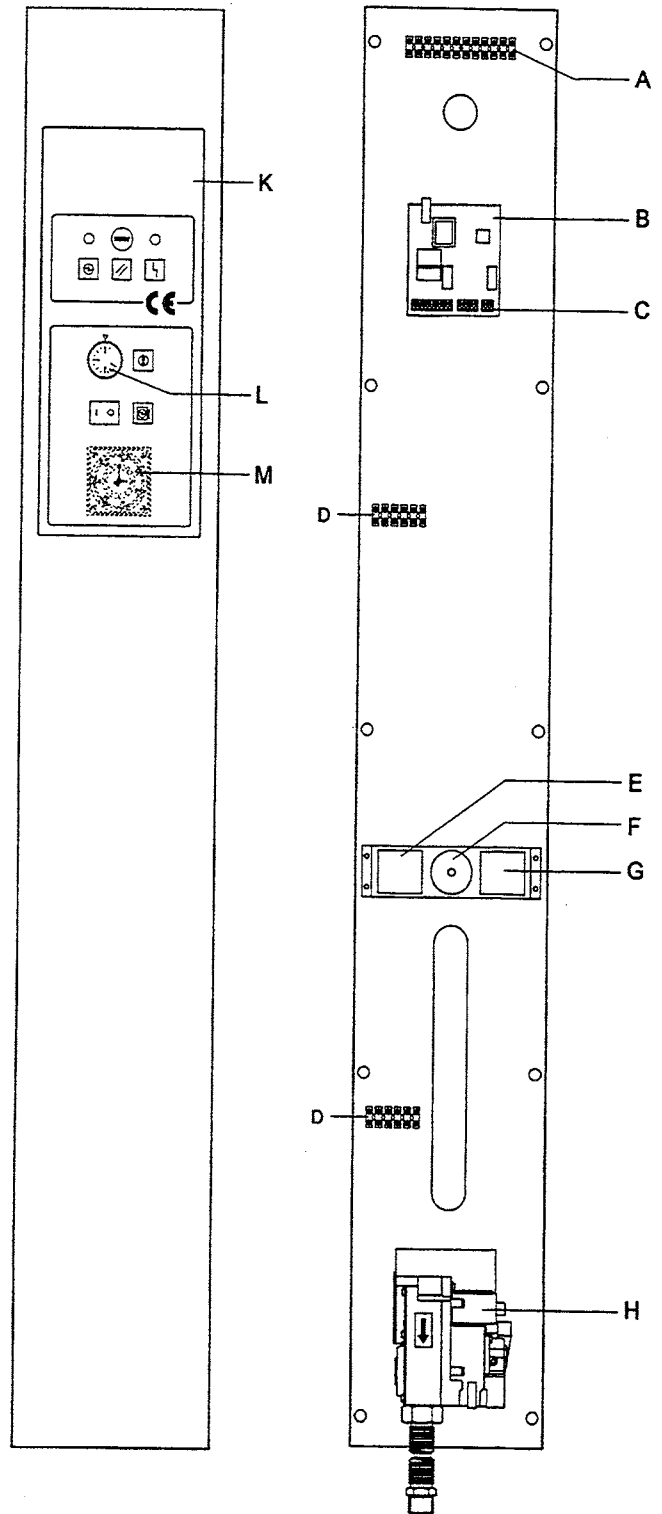


Illustration 2 - Panneau de commande ADM

- A) Bande de bornes (12 pièces)
- B) Automate brûleur
- C) Bande de bornes d'automat brûleur
- D) Klemmenstrook (6 pièces)
- E) Thermostat de limiteur
- F) Thermostat de sécurité
- G) Thermostat de antigel
- H) Bloc de réglage du gaz
- K) Panneau de commande d'ADM avec option d'un interrupteur-horloge
- L) Thermostat de réglage

Commande ADMC (voir illustration 3):

Illustration 3 vous indique l'avant et l'intérieur de la colonne. Le panneau de commande des modèles ADMC est pratiquement identique à celui des modèles ADM: mais la commande des ADMC est équipée, en supplément, d'un interrupteur-horloge automatique avec disque hebdomadaire et d'un interrupteur à trois positions "MARCHE/ARRET/MARCHE" (I/O/II). En position "I", l'horloge est shuntée et le bloc de réglage du gaz est commandé en fonction de la demande du thermostat de réglage. En position "II", le bloc de réglage du gaz est commandé par l'horloge. Pour la commande des ADMC, les températures de déclenchement utilisées sont les mêmes que pour la commande des ADM.

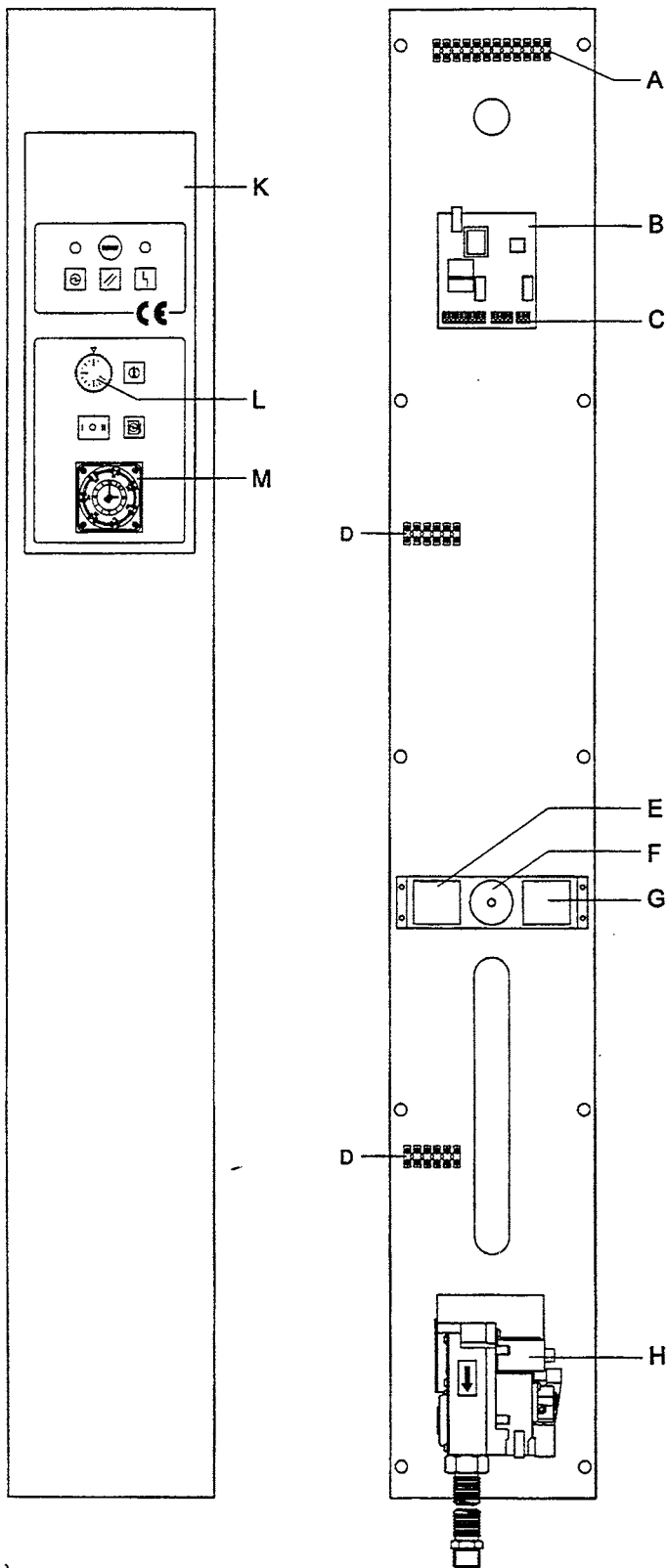
Sur le disque hebdomadaire de l'horloge, sept segments journaliers sont indiqués: "lundi" jusqu'à "dimanche". Le temps minimum de déclenchement entre les cavaliers est de deux heures. Pour les périodes durant lesquelles l'appareil doit/peut être en marche, les cavaliers blancs doivent être tournés vers l'extérieur. Pour les périodes durant lesquelles l'appareil doit/peut être à l'arrêt, les cavaliers blancs doivent être tournés vers l'intérieur.

Le réglage du jour et de l'heure se fait de la façon suivante:

1. tourner le disque hebdomadaire jusqu'à ce que le bon jour de la semaine soit en face de la pointe de la flèche de marquage;
2. faire tourner l'aiguille vers la droite jusqu'à ce que la bonne heure soit en face de la pointe de la flèche de marquage.

L'interrupteur dans le disque hebdomadaire doit toujours être dans sa position centrale (programme de l'horloge)

Pour explication des symboles veuillez consulter illustration 6, à l'arrière de ce notice technique.



- A) Bande de bornes (12 pièces)
- B) Automate brûleur
- C) Bande de bornes d'automate brûleur
- D) Bande de bornes (6 pièces)
- E) Thermostat de limiteur
- F) Thermostat de sécurité
- G) Thermostat de antigel
- H) Bloc de réglage du gaz
- K) Panneau de commande d' ADMC avec un interrupteur-horloge
- L) Thermostat de réglage
- M) Interrupteur-horloge

Illustration 3 - Panneau de commande ADMC

Commande ADMR (voir illustration 4):

Illustration 4 vous indique l'avant et l'intérieur de la colonne. Les modèles ADMR ont une commande électronique (BT-tronic), dans laquelle sont incorporés diverses possibilités de réglage. Si le BT-tronic est branché sur le courant, et si le panneau de commande est mis sous tension, il se mettra à effectuer des réglages en suivant un certain nombre de valeurs de réglage fixes (valeurs-défaut) qui sont programmées dans la mémoire. Tant qu'on ne les modifie pas, ces valeurs servent de point de départ. Certaines valeurs ne peuvent pas être modifiées. Consultez le paragraphe "Instruction de fonctionnement BT-tronic".

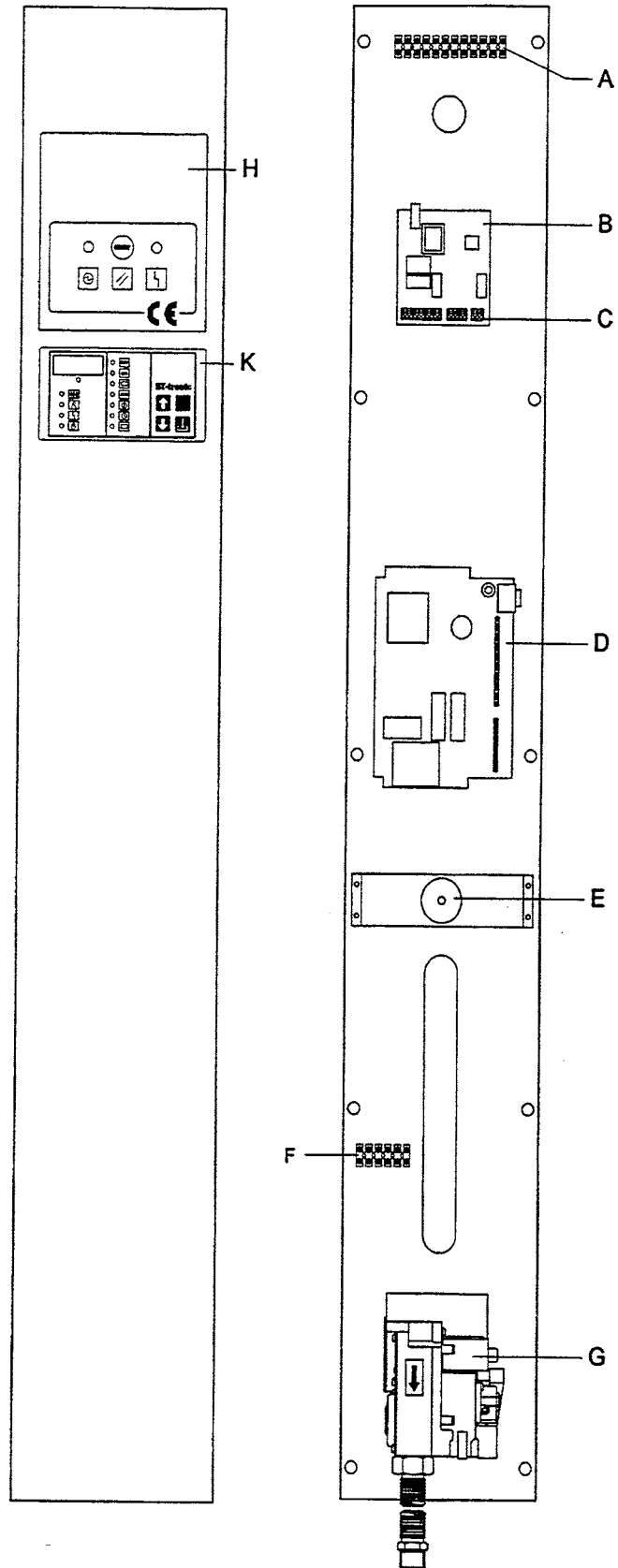
Le thermostat de réglage est réglable de 40°C à 80°C.

Le thermostat limiteur éteint l'appareil lorsque la température de l'eau atteint 80°C (réglage d'usine). Dès que la température de l'eau est de nouveau inférieure à 74°C, l'appareil est de nouveau mis en marche. Le thermostat de sécurité éteint l'appareil lorsque la température de l'eau atteint 93°C. Le circuit thermocouple est alors interrompu et la veilleuse s'éteint. L'appareil peut de nouveau être mis en marche après un refroidissement suffisant. Il faut pour cela utiliser le bouton RESET sur la colonne du BT-tronic.

La commande dispose de 4 positions de réglage:

- Position 00 = OFF = arrêt (position de sécurité contre le gel)
- Position 01 = ON = fonctionnement continu
- Position 02 = = programme hebdomadaire
- Position 03 = = période supplémentaire d'une heure

Pour explication des symboles sur le panneau, veuillez consulter illustration 7 de la notice technique du BT-tronic (paragraphe 1.4).



- A) Bande de bornes (12 pièces)
- B) Automate brûleur
- C) Bande de bornes d'automate brûleur
- D) BT-tronic
- E) Thermostat de sécurité
- F) Bande de bornes (6 pièces)
- G) Bloc de réglage du gaz
- H) Panneau de commande d'ADMR
- K) Panneau de commande du BT-tronic

Illustration 4 - Panneau de commande ADMR

1.2.3 Automate brûleur

Dès que la température de l'eau passe en-dessous de la température requise réglée, le panneau de commande donne un signal à l'automate brûleur. Le brûleur automatique provoque une tension d'environ de 110 V sur la prise incandescente. Au bout de 10 secondes, les clapets du bloc gaz sont actionnés durant 5 secondes. Pour obtenir un allumage en douceur, l'ouverture du clapet du gaz est ralentie (softlite). La bougie incandescente reste activée durant les 2,5 premières secondes de cette période de 5 secondes. Durant les 2,5 autres secondes, l'ionisation est mesurée. Le flux d'ionisation est mesuré soit par un bâtonnet à ionisation séparé soit par la bougie incandescente elle-même. Si aucune flamme n'est détectée, les clapets du gaz sont immédiatement refermés. Dans ce cas, il faut répéter la procédure d'allumage après une période d'attente de 15 secondes. Si aucune flamme n'est détectée après deux tentatives d'allumage, l'automate brûleur se verrouille (la lampe rouge s'allume sur la colonne).

Important: La détection de flamme est sensible à la phase. Ceci signifie que la phase et le neutre du courant d'alimentation doivent être connectés sur la phase et le neutre de l'automate brûleur. Si cela n'est pas fait, la mesure d'ionisation n'a pas lieu.

Si durant le fonctionnement normal, la détection de la flamme s'interrompt, l'automate brûleur répète automatiquement sa procédure d'allumage. Durant une période de demande en eau chaude, l'automate brûleur n'exécutera que 4 cycles d'allumage au maximum. Si plus de 4 cycles d'allumages sont nécessaires, l'automate brûleur se verrouille. Dès que la température de l'eau a atteint la température requise, l'automate brûleur ferme les clapets du gaz. L'automate brûleur est équipé de contacts potentiels libres (voir illustrations 8, 9 et 10). Avec ces sorties, il est possible de signaler un verrouillage de l'automate à distance.

1.2.4 Dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion

L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité pour l'évacuation des gaz de combustion. Le fonctionnement de ce dispositif de sécurité repose sur le principe Sécurité Refoulement Thermique (SRT). Le SRT est formé d'un palpeur de température et d'un thermostat qui sont montés sur le coupe-tirage. Le but du SRT est de mettre l'appareil à l'arrêt s'il arrive que les gaz de combustion pénètrent par le coupe-tirage dans la pièce où se trouve l'appareil au lieu de sortir par la cheminée (refoulement).

1.3. Description technique

Di- men- sions (mm)	ADM 40	ADM 50	ADM 60	ADM 80	ADM 90	ADM 115
	ADMC 40 ADMR 40	ADMC 50 ADMR 50	ADMC 60 ADMR 60	ADMC 80 ADMR 80	ADMC 90 ADMR 90	ADMC 115 ADMR 115
A	1900	2105	1900	2105	2010	2085
B	1750	1960	1750	1960	1795	1870
D	710	710	710	710	710	710
E	1050	1050	1050	1050	1105	1105
F	800	800	800	800	800	800
G	150	150	180	180	225	225
J	1840	2050	1840	2050	1935	2010
K	200	200	200	200	200	200
M	565	565	565	565	575	650
N	1605	1810	1605	1810	1640	1715
P	768	768	768	768	778	853
R	499	499	499	499	519	594
S	1550	1755	1550	1755	1585	1660
1	Admission de l'eau froid					
2	Sortie de l'eau chaude					
3	Bloc de réglage du gaz					
4	Robinet de vidange					
5	Raccordement T&P (soupape de température et de pression)					
6	Trappe de visite					

Toutes les dimensions sont en millimètres (arrondies à 5 mm)

1.3.1 Dimensions

(Voir illustration 11).

Les appareils doivent être raccordés à la cheminée par un tube ayant au moins le diamètre prescrit (voir dimension G). Il est autorisé de raccorder sur un diamètre plus gros à l'aide d'un raccord de réduction.

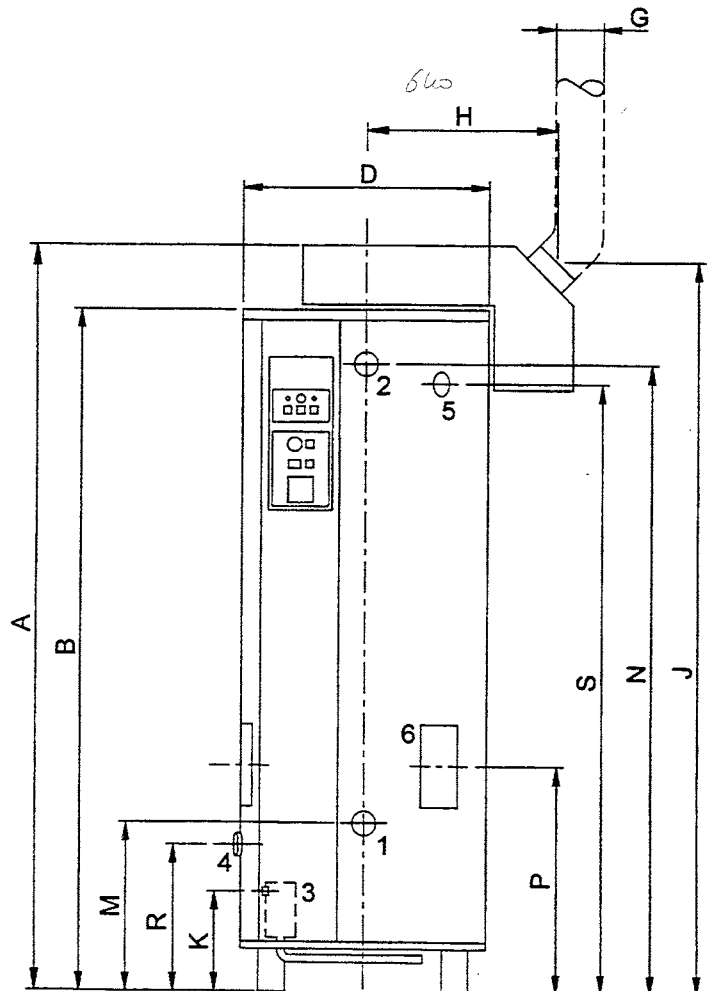
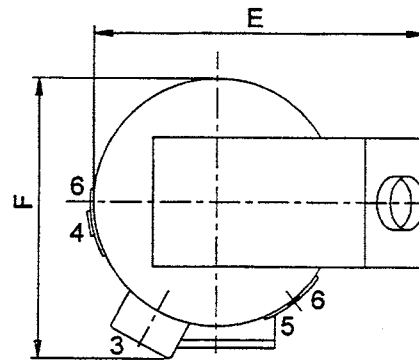


Illustration 11 - Dimensions

1.3.2 Données techniques Catégorie d'appareil: I2E+, I3+

Description	Unité	ADM 40 ADMC 40 ADMR 40	ADM 50 ADMC 50 ADMR 50	ADM 60 ADMC 60 ADMR 60	ADM 80 ADMC 80 ADMR 80	ADM 90 ADMC 90 ADMR 90	ADM 115 ADMC 115 ADMR 115
Données Gaz naturel G20:							
Débit calorifique nominale (valeur inférieure)	kW	38.0	50.9	59.8	77.8	88.5	114.0
Puissance nominale	kW	32.3	42.8	49.6	65.4	73.5	94.6
Pression initiale (G20)	mbar	20	20	20	20	20	20
Pression brûleur (G20)	mbar	8.5	8.5	8.5	-	8.5	8.5
Consommation de gaz (G20)*	m³/h	4.02	5.38	6.33	8.23	9.37	12.06
Diam. injecteur principal (G20)	min.	3.20	3.20	3.10	2.60	3.20	3.20
Temp de chauffage DT = 45 K	mm	32	28	20	16	13	9
Données Gaz naturel G25:							
Débit calorifique nominale (valeur inférieure)	kW	34.8	46.6	54.7	71.2	81.0	104.0
Pression initiale (G25)	mbar	25	25	25	25	25	25
Pression brûleur (G25)	mbar	10.5	10.5	10.5	-	10.5	10.5
Consommation de gaz (G25)*	m³/h	4.28	5.74	6.73	8.50	9.97	12.80
Diam. injecteur principal (G25)	min.	3.20	3.20	3.10	2.60	3.20	3.20
Données Butane G30:							
Débit calorifique nominale (valeur inférieure)	kW	38.4	51.0	62.9	74.5	88.7	114.0
Pression initiale (G30)	mbar	30	30	30	30	30	30
Pression brûleur (G30)	mbar	30	30	30	30	30	30
Consommation de gaz (G30)*	kg/h	3.03	4.02	4.96	5.42	6.99	8.99
Diam. injecteur principal (G30)	mm	1.70	1.70	1.70	1.50	1.70	1.70
Données Propane G31:							
Débit calorifique nominale (valeur inférieure)	kW	35.3	47.0	58.2	71.5	82.4	104.0
Pression initiale (G31)	mbar	37	37	37	37	37	37
Pression brûleur (G31)	mbar	37	37	37	37	37	37
Consommation de gaz (G31)*	kg/h	2.74	6.35	4.52	5.11	6.40	8.08
Diam. injecteur principal (G31)	mm	1.70	1.70	1.70	1.50	1.70	1.70
Generalites:							
Contenu	litres	309	357	298	335	278	253
Nombre de brûleurs-tiges		3	4	5	7	7	9
Nombre d'anodes		2	2	2	3	3	4
Nombre de tubes de fumée		5	6	7	9	12	16
Raccordement de l'eau		Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½
Robinet de vidange		Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½	Rp 1½
Anode		3/4" NPT	3/4" NPT	3/4" NPT	3/4" NPT	3/4" NPT	3/4" NPT
Prise de raccordement T&P		1" NPT	1" NPT	1" NPT	1" NPT	1" NPT	1" NPT
Raccordement du gaz		Rp 3/4	Rp 3/4	Rp 3/4	Rp 3/4	Rp 3/4	Rp 3/4
Pression de maximum	bar	8	8	8	8	8	8
Poids à vide	kg	210	240	225	255	270	320

* Consommation de gaz à 1013,25 mbar et 15°C

1.4 Instruction de fonctionnement BT-tronic

(seulement sur les modèles ADMR)

Les valeurs suivantes peuvent être lues et/ou modifiées sur le BT-tronic:

(Pour l'explication des symboles utilisés, vous pouvez consulter l'illustration 7).

Réglage de la position:

- position 00 = OFF = arrêt
- position 01 = ON = continu
- position 02 = = programme hebdomadaire
- position 03 = = période supplémentaire (d'une heure)

Réglage des variables:

- = température (seulement en position "continu")
- = jour-heure
- = périodes (en position "programme hebdomadaire")

Pour la modification et la lecture aussi bien des réglages des positions que des variables, il faut utiliser les touches **+** (plus), **-** (moins) et **✓** (confirmation). Si aucune action n'est entreprise durant une minute, le programme en cours reste actif. Une sélection ou un réglage n'est définitif que lorsque la touche **✓** a été enfoncée. Mais si aucune touche n'est utilisée durant 1 minute, la programmation est interrompue et l'écran affiche le cycle normal. Les valeurs éventuellement modifiées ne sont alors pas enregistrées.

REGLAGE DE LA POSITION

Position 00 OFF :

position de protection contre le gel:

Sélectionnez la position "ARRET" avec les touches **+** et **-**. La lampe de signalisation verte pour cette position s'allume (Attention: la lampe à côté de la position précédente reste allumée jusqu'à ce que la sélection soit confirmée). Confirmez cette sélection en appuyant une fois sur la touche **✓**. L'écran affiche maintenant: Pos 00. L'écran affiche ensuite, dans l'ordre suivant:

- l'heure de l'horloge
- la température actuelle de l'eau
- la température de déclenchement du dispositif de sécurité contre le gel
- les signalements éventuels de pannes.

Lorsque la température de l'eau menace de passer en-dessous de 5°C (réglage d'usine), le dispositif de sécurité contre le gel allume les brûleurs. Les brûleurs sont de nouveau éteints lorsque la température de l'eau atteint 20°C (réglage d'usine).

Position 01 ON: fonctionnement continu:

Sélectionnez la position ON avec les touches **+** et **-**. La lampe de signalisation verte pour cette position s'allume (Attention: la lampe à côté de la position précédente reste allumée jusqu'à ce que la sélection soit confirmée). Confirmez cette sélection en appuyant une fois sur la touche **✓**. L'écran affiche maintenant: Pos 01. L'écran affiche ensuite, dans l'ordre suivant:

- l'heure de l'horloge
- la température actuelle de l'eau
- la température réglée
- les signalements éventuels de pannes.

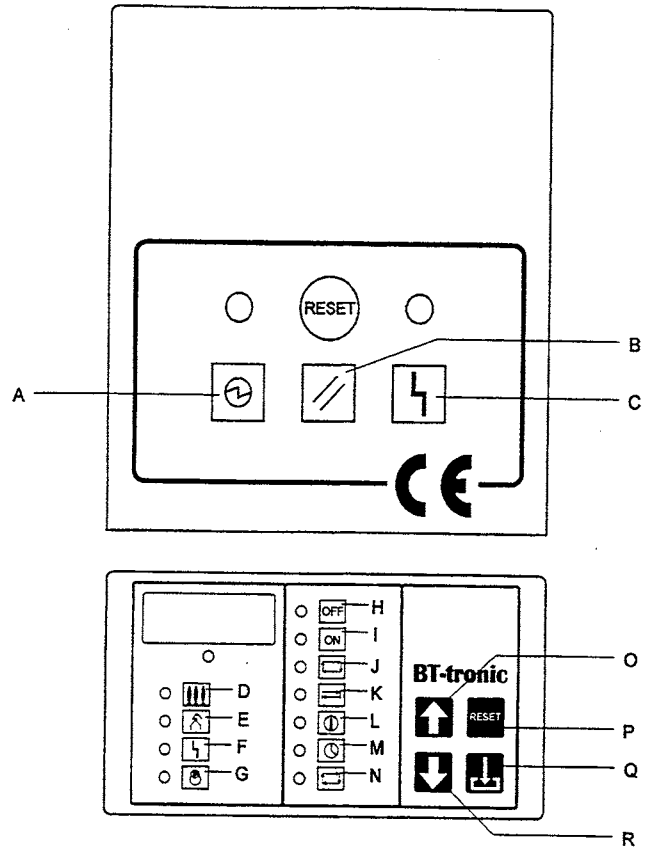







Illustration 7 - Panneau de commande ADMR

- A) Lampe "Marche"
- B) RESET-bouton
- C) Lampe "Panne"
- D) Brûleur
- E) Clapet de gaz de combustion
- F) Panne
- G) Pompe circulaire
- H) Position 'Arrêt'
- I) Position 'Marche' (continu)
- J) Position 'Programme hebdomadaire'
- K) Position 'Période supplémentaire'
- L) Position 'Température'
- M) Position 'Jour/Heure'
- N) Position 'Périodes'
- O) Touche en haut
- P) Touche RESET
- Q) Touche de confirmation
- R) Touche en bas

Dans cette position, l'accumulateur d'eau chaude fonctionne en continu. Le BT-tronic allume les brûleurs dès que la température de l'eau est inférieure à une température déterminée demandée. Cette température est égale à la température réglée de l'eau moins la différence réglée du thermostat de réglage. La température de l'eau a été réglée en usine sur 70°C et la différence sur 8k (point de déclenchement: 70-8 = 62°C).

Position 02 : fonctionnement programmé pour une période:

Sélectionnez la position  avec les touches  et . La lampe de signalement verte pour cette position s'allume (Attention: la lampe à côté de la position précédente reste allumée jusqu'à ce que la sélection soit confirmée). Confirmez cette sélection en appuyant une fois sur la touche . L'écran affiche maintenant: Pos 02. L'écran affiche ensuite, dans l'ordre suivant:


Dans les périodes actives:

- l'heure de l'horloge
- la température actuelle de l'eau
- la température réglée (pour la période concernée)
- les signalements éventuels de pannes.





Dans les périodes passives:

- l'heure de l'horloge
- - -2 (période passive en position 02).

Si l'on veut activer ce mode de fonctionnement, il faut d'abord programmer une ou plusieurs périodes. Dans le programme hebdomadaire, l'eau de l'accumulateur d'eau chaude n'est portée à la température de réglage, dans les périodes indiquées, que durant les périodes programmées. En dehors de ces périodes, c'est le programme de sécurité contre le gel qui est exécuté.




Position 03  :

période supplémentaire d'une heure:

Sélectionnez la position  avec les touches  et . La lampe de signalement verte pour cette position s'allume (Attention: la lampe à côté de la position précédente reste allumée jusqu'à ce que la sélection soit confirmée). Confirmez cette sélection en appuyant une fois sur la touche . L'écran affiche maintenant: Pos 03. L'écran affiche ensuite, dans l'ordre suivant:



- = 60 (pendant une seconde)
- = 00 (si la position 03 est refusée).

Une période supplémentaire peut aussi être activée par le panneau de commande de la télécommande (option). Mais cette façon d'activer n'entraîne pas d'affichage sur l'écran.












Après avoir activé une période supplémentaire, le programme  (pos 01) est activé durant une seconde. On ne peut bien sûr régler de période supplémentaire que si la commande est en position  (pos 00) ou  (pos 02). Après la période supplémentaire, le programme est interrompu et l'appareil retourne dans la position qu'il avait avant la période supplémentaire (pos 00 ou pos 02).

REGLAGE DES VARIABLES


Température


















Le réglage des variables n'est pas seulement valable en position  mais aussi en position , celui suivant en

fait pendant une heure, à partir du moment où il est activé, le programme. Le réglage de la température pour les périodes actives du programme hebdomadaire est effectué en programmant les périodes.


1. Sélectionnez la position  avec les touches  et .
2. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche .
3. Appuyez sur la touche  pour mettre en position . La lampe jaune pour cette position s'allume (Attention: la lampe de la position précédente reste allumée jusqu'à la confirmation de la sélection).
4. Confirmez ce choix en appuyant une fois sur la touche . La température réglée en usine s'affiche (70°C).
5. Appuyez sur la touche  ou  pour choisir la température désirée (40°C...80°C).
6. Confirmez votre choix en appuyant une fois sur la touche . La température est maintenant fixée. La lampe à côté de la position  s'allume de nouveau.

Jour/Heure

Le réglage du jour/heure est nécessaire pour un fonctionnement correct de la commande en position  (pos 02).

1. Sélectionnez la position  avec les touches  ou .
2. Confirmer votre choix en appuyant une fois sur la touche .
3. Appuyez sur la touche  pour mettre en position . La lampe jaune de cette position s'allume (Attention: la lampe de la position précédente reste allumée jusqu'à la confirmation de la sélection).
4. Confirmez ce choix en appuyant une fois sur la touche . L'écran affiche le jour (Da01=lundi, Da02=mardi, etc).
5. Si le jour affiché n'est pas correct, corrigez en appuyant sur les touches  ou .
6. Confirmez votre choix en appuyant une fois sur la touche . L'heure s'affiche sur l'écran (hr01 = 01:00 heure, hr23 = 23:00 heures).
7. Appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner l'heure correcte.
8. Confirmez votre choix en appuyant une fois sur la touche . Les minutes figurent sur le panneau (nt01 = 1 minute, nt59 = 59 minutes).
9. Appuyez sur les touches  ou  pour corriger vos actions.
10. Confirmez votre choix par appuyant une fois sur la touche . Le réglage jour/heure est maintenant fixé. La lampe à côté de la position  s'allume de nouveau.

Périodes

Le réglage de périodes est nécessaire si l'on veut activer la position . On peut programmer 4 périodes pour les 7 jours de la semaine. Il est conseillé, avant de programmer les diverses périodes, de remplir d'abord les données par périodes sur le tableau à la fin de ce notice technique.

Une période se compose de:

- un numéro de jour
- une heure de début et de fin par période, en heure et quart-d'heure
- la température d'eau souhaitée pour une période déterminée
- une commande pour la pompe de circulation.

Il est ensuite possible de copier les périodes concernées sur un plusieurs jours.


1. Appuyez sur les touches **F** ou **G** pour mettre en position **OFF**.
2. Confirmez votre choix en appuyant une fois sur la touche **F**.
3. Appuyez sur la touche **G** pour mettre en position **☐**. La lampe jaune de cette position s'allume (Attention: la lampe de la position précédente reste allumée jusqu'à la confirmation de la sélection).
4. Confirmez ce choix en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche le jour (Da01=lundi, Da02=mardi, etc). Si le jour affiché n'est pas correct, corrigez en appuyant sur les touches **F** ou **G**.
5. Confirmez ce choix en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche un bloc(bl01=bloc 1). Sélectionnez bl01 en appuyant sur les touches **F** ou **G**.
6. Confirmez ce choix en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche Sh00.
7. Sélectionnez l'indication de l'heure de départ de la première période avec **F** ou **G** (Sh06=6:00hrs).
8. Confirmez ce choix en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche Sn00.
9. Sélectionnez une des quatre possibilités suivantes avec les touches **F** et **G**.
Sn00 = heure fixe
Sn15 = et quart (p.e. 6:15)
Sn30 = la demi (p.e. 6:30)
Sn45 = moins le quart (p.e. 6:45)
10. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche Eh00.
11. Sélectionnez l'heure à la quelle la première période doit finir avec les touches **F** et **G**(Eh09+9:00).
12. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche Eh00.
13. Choisissez les quarts-d'heure comme indiqué dans le point 9.
14. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche Tr00.
15. Sélectionnez avec les touches **F** et **G** la température souhaitée de l'eau pour cette période (Tr70=70°C).
16. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche CP00.
17. CP00 = Pompe de circulation à l'arrêt, laissez cette option sur l'écran.
18. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**.
19. L'écran affiche le jour suivant sur lequel la période qui vient d'être programmée peut être copiée. Si vous venez de programmer la période 01 de jeudi (da04), l'écran affiche d500 (vendredi).(d100 =lundi, d700=dimanche). Pour copier cette période sur le vendredi, appuyez une fois sur la touche **F**, et d500 s'affichera. Pour programmer une autre période sur le vendredi, laissez d500 affiché sur l'écran.
20. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. Le jour suivant apparaît sur l'écran (d600). Procédez comme indiqué dans le point 19.
21. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. Répétez les opérations décrites dans les point 19 et 20 pour chaque jour de la semaine. La première période du programme hebdomadaire est maintenant fixée et Pos00 s'affiche sur l'écran. Procédez comme indiqué à partir du point 3 pour

programmer les trois autres périodes.

22. Lorsque toutes les périodes sont programmées, appuyez sur la touche **F** pour aller sur le programme hebdomadaire.
23. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur la touche **F**. L'écran affiche durant quelques secondes Pos02 pour indiquer que le programme hebdomadaire est activé. Ensuite, les données suivantes s'affichent:
Durant les périodes actives:
 - heure de l'horloge
 - température réglée
 - température actuelle de l'eau.Durant les périodes passives:
 - l'heure de l'horloge
 - - -2 (période passive en pos02).



BT-TRONIC GÉNÉRALITES

Dispositif d'anticipation

L'ordinateur est programmé pour anticiper en position . En tenant compte des heures des blocs de réglage, des températures souhaitées et des temps de chauffage correspondants, l'ordinateur bloquera la commande de mise en marche du thermostat de réglage si cela ne présente pas d'inconvénient pour la température de l'eau de l'accumulateur.

Exemple: si une demande de chaleur survient 2 minutes avant la fin d'une période et que la durée de chauffage est de 15 minutes, la période est alors interrompue, donc 2 minutes plus tôt que prévu.

Télécommande

Si on le souhaite, la commande peut avoir lieu par télécommande (option). On peut alors voir à distance (quelques centaines de mètres) si l'accumulateur fonctionne ou est en panne. En appuyant 1x sur la touche "PERIODE SUPPLEMENTAIRE", l'accumulateur peut fonctionner durant une heure en position  (St01). Les deux lampes de signalisation sont alors allumées sur le panneau de commande, une correspondant à la position précédente et l'autre à la position .

Commande du brûleur

Le brûleur n'est jamais commandé directement par la demande en chaleur. Ceci a lieu indirectement, par l'ouverture du clapet de gaz de fumée. Si le servomoteur a complètement ouvert le clapet, le clapet de gaz est commandé. La clapet de gaz de fumée doit être entièrement ouvert en moins de 30 secondes. Dans le cas contraire, le système est verrouillé avec un message d'erreur. Au moment de la mise hors-service, le clapet de gaz est fermé le premier, puis le clapet des gaz de fumée. Celui-ci doit être fermé au bout de 30 secondes maximum. Dans le cas contraire, le système est également verrouillé avec un message d'erreur. La position du clapet de gaz de fumée est constamment contrôlé durant la période de fonctionnement, ou d'arrêt, du brûleur. S'il n'est pas entièrement ouvert, le système est déconnecté, avec le message d'erreur correspondant. La position du relais du bloc de régulation de gaz est constamment contrôlée durant la période de fonctionnement, ou d'arrêt, du brûleur. Cette position doit être semblable à celle du brûleur. Si une différence se manifeste, un message d'erreur apparaît et l'ensemble du système est déconnecté. Les indicateurs du panneau de commande montrent la position du clapet de gaz de fumée et du bloc gaz.

Déconnexion

En situation d'urgence, le système est mis en position "shut down" (arrêt généralisé). Cette situation se reconnaît à l'illumination de l'indicateur rouge à côté du texte "Dérangement" sur le panneau de commande et éventuellement à distance par la lampe de commande (dérangement) de la télécommande (si présente).

Les raisons sont mentionnées sur les messages d'erreur. La remise en marche de l'appareil n'a lieu qu'après l'opération RESET. Les mesures qu'il faut prendre en cas d'arrêt généralisé sont:

- = déconnecter le relais du bloc de régulation de gaz
- = déconnecter le relais du clapet de gaz de fumée
- = allumer la lampe rouge d'alarme (dispositif de sécurité de la température).

Mise en marche/reset


La mise en marche a lieu en branchant l'alimentation électrique (avec l'interrupteur principal). Les valeurs en vigueur dans la période de fonctionnement précédente sont toujours présentes. Si cela n'est pas le cas, les alarmes E-03, E-05, E-06 et/ou E-07 s'allumeront. Elles peuvent être annulées avec une programmation correcte. Si le système a été déconnecté par une erreur de fonctionnement, l'installation peut être rétablie grâce à la touche RESET. Des vérifications ont lieu immédiatement. Si la panne est toujours présente, le système est verrouillé, avec le message d'erreur correspondant. Si, en raison d'une erreur du système, la touche RESET ne donne pas le résultat escompté, la tension électrique doit être interrompue durant environ 30 secondes.



Réglage automatique de la lumière

L'intensité lumineuse de l'écran digital et des lampes d'indication de position et de fonction est mesurée par l'ordinateur et commandé en sept étapes. L'intensité de la lumière ambiante est mesurée, en fonction de quoi l'écran est illuminé avec plus ou moins d'intensité. Dans les pièces sombres, l'écran sera donc éclairé avec moins d'intensité pour éviter les "sur-rayonnements", qui rendent les affichages plus difficiles à lire.

Programme d'entretien

Un certain nombre de données sont lisibles, et réglables, dans le programme d'entretien. Le programme d'entretien ne doit être activé que par l'agent du service d'entretien. Pour faire démarrer le programme d'entretien, il faut se servir de la touche de mise en marche correspondante. Cette touche est accessible en ouvrant la colonne. Enfoncez la tige dans le trou du cache de la partie des branchements du BT-tronic et appuyez doucement jusqu'à entendre un déclic. A ce moment, un nombre à 4 chiffres apparaît sur l'écran. Ce numéro correspond au numéro du logiciel présent (p.e. 0103)

Appuyez ensuite sur la touche  et l'affichage suivant apparaît:

drXX: différence entre le réglage et le thermostat, où XX est négatif dans la gamme 01...15 (défaut 8). Cette différence négative est valable aussi bien pour le réglage du thermostat en position  (donc aussi période supplémentaire) qu'en position .

On peut augmenter/diminuer ces valeurs de la même façon que dans toutes les autres positions ci-dessus.

Ensuite apparaissent consécutivement:

tnXX: température de déclenchement du thermostat à maximum, avec XX dans la gamme 74°C...80°C (défaut 80°C).

dnXX: différence thermostat à maximum, avec XX dans la gamme 02...06K négatif (défaut 05K)

tuXX: temp. de déclenchement du thermostat de gel, avec XX dans la gamme 05°C...15°C (défaut 05°C)

duXX: différence thermostat de gel, avec XX dans la gamme 10...25K positif (défaut 15K)

OuXX: offset thermostat de gel avec XX dans la gamme -9...9 (défaut 0)

OrXX: offset thermostat de réglage avec XX dans la gamme -9...9 (défaut 0)

OnXX: offset thermostat à maximum avec XX dans la

gamme -9...9 (défaut 0)

ObXX:offset thermostat de sécurité avec XX dans la
gamme -9...9 (défaut 0)

Avec ces réglages d'offset, il est éventuellement
possible de corriger de petites différences de
température. Neuf étapes correspondent environ
à une différence de température de 1K

OLXX:vitesse d'instruction pour le réglage du surplus/
équilibre d'énergie, avec XX dans la gamme
0...10 (défaut 5)

OSXX:valeur actuelle pour la réduction de dépassement,
avec XX dans la gamme 0...10 (défaut 0)

2. POUR L'INSTALLATEUR

Si possible, utilisez un diable ou un élévateur pour déplacer l'appareil.

Ne transporter l'appareil qu'en position verticale.

Il faut veiller à ce que l'air nécessaire à la combustion ne soit pas aspiré d'une pièce où des produits chimiques sont stockés et/ou utilisés. Certains gaz propulseurs, décolorants, produits de dégraissage et autres répandent des vapeurs qui provoquent une corrosion accélérée. Si l'appareil est utilisé dans une pièce où de tels produits se trouvent, le droit à la garantie est annulé.

2.1 Prescriptions pour l'installation

L'appareil ne doit pas être installé dans une pièce qui ne satisfait pas aux prescriptions nationales et locales de ventilation. La pièce d'installation doit être protégée contre le gel. Les distances suivantes doivent être respectées:

- Côtés de l'appareil : 50 cm
(espace libre pour l'accessibilité des trappes de visite)
- Arrière de l'appareil : 50 cm
- Autour du coupe-tirage et du tuyau d'échappement : 15 cm
- Avant de l'appareil : 100 cm
(espace libre pour retirer les brûleurs)
- Dessus de l'appareil : 120 cm
(espace libre pour retirer les anodes et turbulateurs lors de l'entretien et du nettoyage)

Pour les sols en bois et synthétiques, l'appareil doit être placé sur une plaque ininflammable. Si l'appareil est placé dans une pièce fermée sans fenêtre, il faut qu'un apport suffisant d'air frais soit assuré. Un apport insuffisant d'air peut entraîner le feu, une explosion ou une asphyxie. Consultez les prescriptions nationales et locales.

2.1.1 Installation

L'installation doit avoir lieu conformément aux prescriptions générales et locales en vigueur des entreprises d'électricité, d'eau et de gaz, des pompiers, et doit être réalisée par un installateur agréé.

2.1.2 Raccordement de l'eau

La pression de fonctionnement maximum autorisée de l'appareil est 8 bar. Conformément aux prescriptions en vigueur, l'appareil doit être muni du côté de l'eau froide d'un robinet et d'un dispositif d'admission homologué. Le dispositif d'admission doit être monté le plus près possible de l'appareil. Il ne faut jamais placer de clapet de fermeture ou de refoulement entre le dispositif d'admission et l'appareil. Un réducteur homologué doit être placé si la pression de l'eau est supérieure à 8 bar. Le côté de surpression du dispositif d'admission doit être raccordé à une conduite d'écoulement d'eau. L'isolation de conduites longues évite les déperditions inutiles d'énergie. Pour créer une sécurité supplémentaire, un dispositif de sécurité de la pression et de la température (valve de déversement), réglé sur 98°C, peut être installé dans l'ouverture créée à cet effet dans la partie supérieure arrière de l'appareil. Il est de plus conseillé d'installer des manomètres, afin de pouvoir contrôler le bon fonctionnement de la valve de déversement (voir illustration 12).

- 1 Robinet de gaz
- 2 Réducteur de pression (seulement nécessaire pour une pression de l'eau \geq 8 bar)
- 3 Robinet d'eau
- 4 Manomètre
- 5 Clapet antiretour
- 6 Soupape de sécurité
- 7 Robinet d'eau (dans la conduite de circulation)
- 8 Régulateur (pas nécessaire)
- 9 Robinet de vidange
- 10 Valve de température et de pression (T&P)
- A Eau froide
- B Eau chaude
- C Conduite de circulation retour (dans une combinaison d'admission, les fonctions des éléments 3,5 et 6 sont réunies)
- D Conduite de gaz

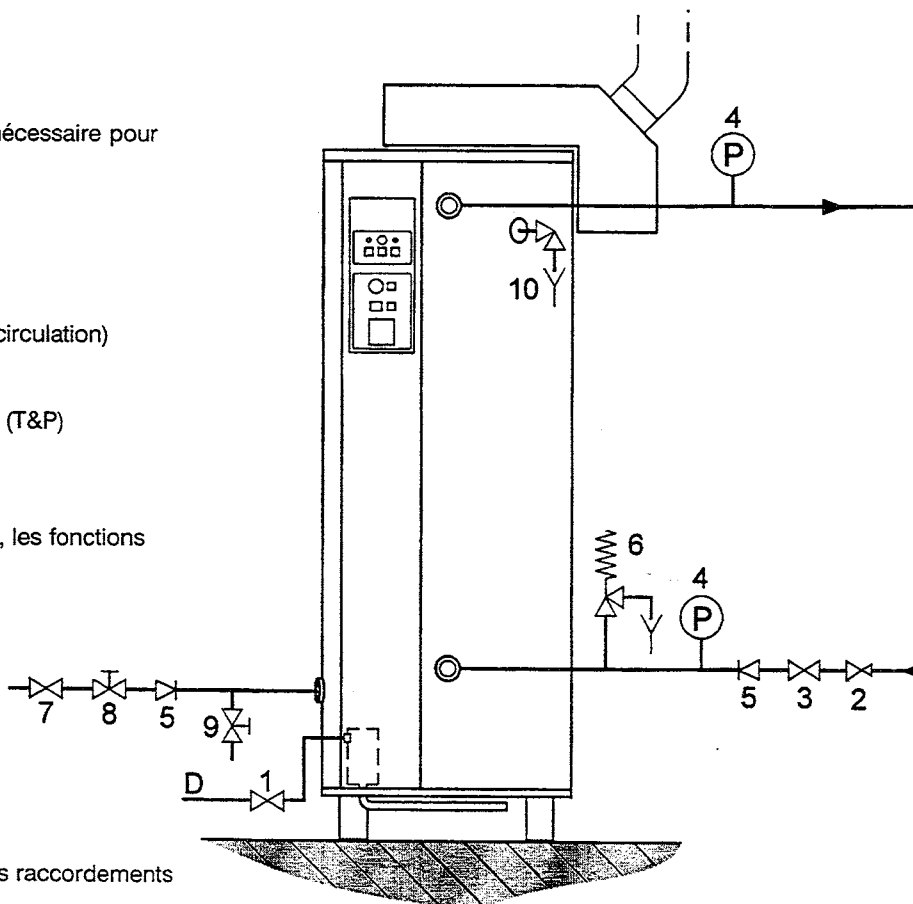


Illustration 12 - Schéma des raccordements

En fonction de la longueur et de l'isolation de la conduite d'eau, ainsi que de la fréquence d'utilisation, il peut être nécessaire de brancher un système de circulation sur le robinet de vidange. La conduite retour de la conduite de circulation peut être réalisée sur la partie supérieure du robinet de vidange après avoir retiré la cheville de fermeture.

En fonction du mode d'utilisation de l'eau (par exemple lorsqu'on utilise souvent de petites quantités) il peut être nécessaire de faire circuler l'eau dans l'appareil. Ceci afin d'éviter une stratification de la température de l'eau. Nous vous conseillons, si tel est le cas, d'installer pour cela une pompe de circulation (voir illustration 13).

- 1 Pompe circulaire (type: Grundfos UP 20-15 N 150, ou similaire)
- 2 Clapet antiretour
- 3 Robinet
- 4 Robinet d'eau
- A Eau froide
- B Eau chaude
- C Conduite de circulation retour
- D Conduite de gaz

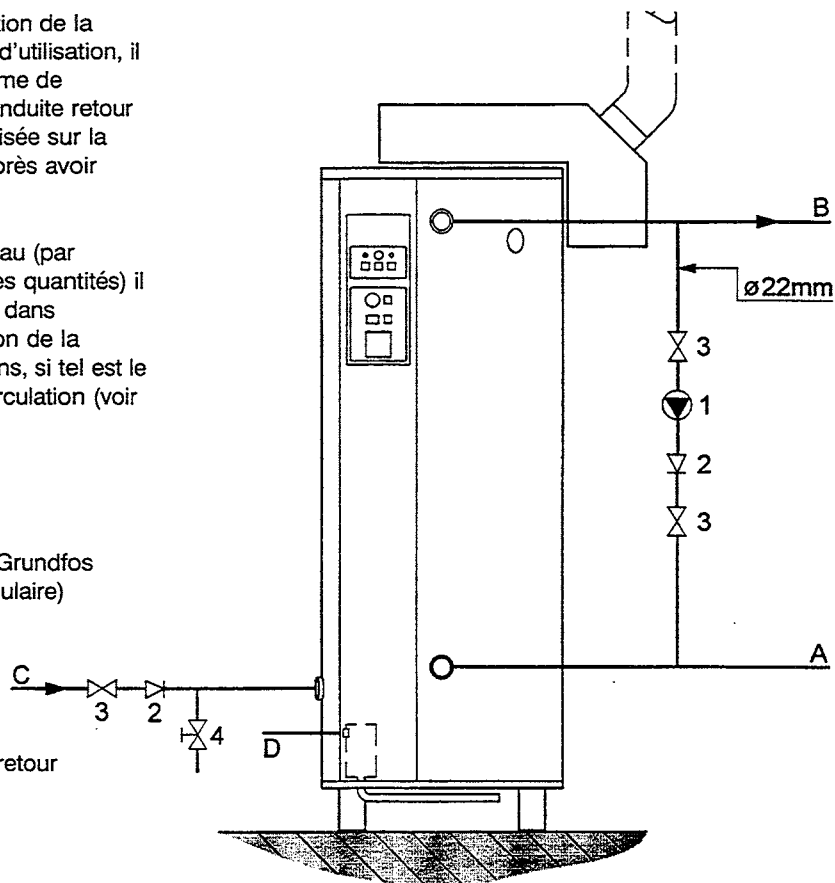


Illustration 13 - Schéma de raccordement avec système de pompe circulaire

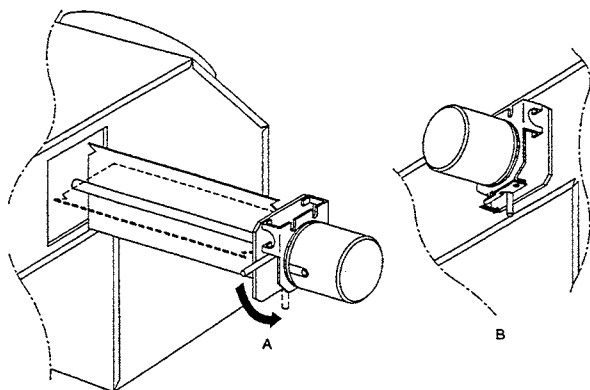


Illustration 14 - Montage du clapet de gaz de combustion

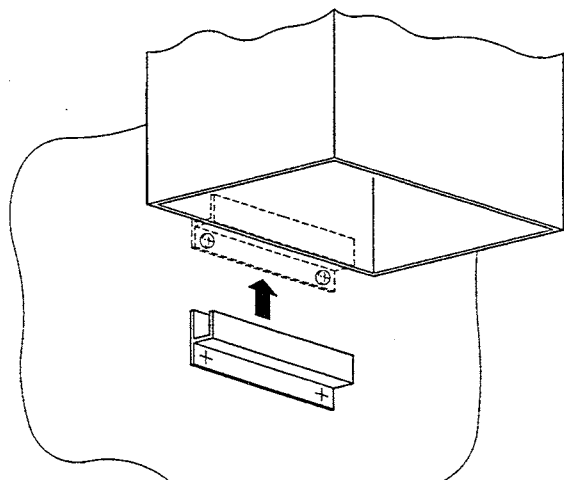


Illustration 15 - Positionnement du coupe-tirage

2.1.3 Raccordement du gaz

L'installation de la partie gaz ne doit être effectuée que par un installateur agréé et conformément aux prescriptions générales en vigueur (GAVO - NEN 1078) dans les entreprises de gaz, d'eau et d'électricité. Utilisez des tuyaux ayant la bonne section. N'oubliez pas de bien nettoyer la conduite de gaz à l'air comprimé avant de l'utiliser.

2.1.4 Evacuation des gaz de combustion

Pour raccorder l'appareil à la cheminée, il faut utiliser les coupe-tirages horizontaux livrés. Pour les modèles ADMC et ADMR, le clapet de gaz de combustion doit être installé dans le coupe-tirage avant de placer l'ensemble du coupe-tirage sur l'appareil. Il faut pour cela retirer les caches des deux côtés du coupe-tirage, pour pouvoir ensuite glisser le clapet dans l'espace libre ainsi créé et le fixer avec les nouveaux caches livrés. (Voir illustration 14).

Le coupe-tirage peut être tourné de telle façon que la distance jusqu'au canal d'évacuation soit la plus courte possible. Après avoir déterminé la position juste, après avoir percé deux trous (3,2 mm) on peut visser la patte de fixation (fixée sur la palette) sous le bord du coupe-tirage (voir illustration 15).

Percez ensuite deux trous dans le couvercle supérieur de l'appareil et fixez le coupe-tirage à l'aide de deux parkers (voir illustration 16). Le tuyau d'évacuation, protégé contre la corrosion doit avoir le même diamètre minimum que le raccordement sur le coupe-tirage. Le tuyau d'évacuation doit commencer à partir du coupe-tirage avec une partie verticale d'au moins 0,5 m. Aucune modification et/ou aucun recouvrement ne doit être apporté au tuyau d'évacuation des gaz de combustion.

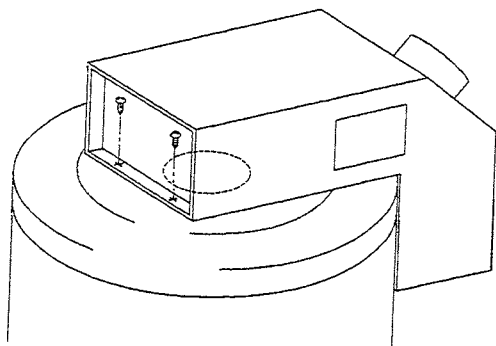


Illustration 16 - Montage du coupe-tirage

2.1.5 Dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion

Le palpeur de température et le thermostat du dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion (SRT) doivent être fixés sur le coupe-tirage de la façon correcte et dans la bonne position. Il faut pour cela observer la méthode de travail suivante:

1. Retirez le SRT de son emballage
2. Enfoncez le palpeur de température depuis l'extérieur vers l'intérieur dans le trou du coupe-tirage. Après votre choix le SRT peut être monté à gauche ou à droite du coupe-tirage.
3. Fixez le thermostat sur le coupe-tirage avec les parkers livrés. (voir illustration 17)

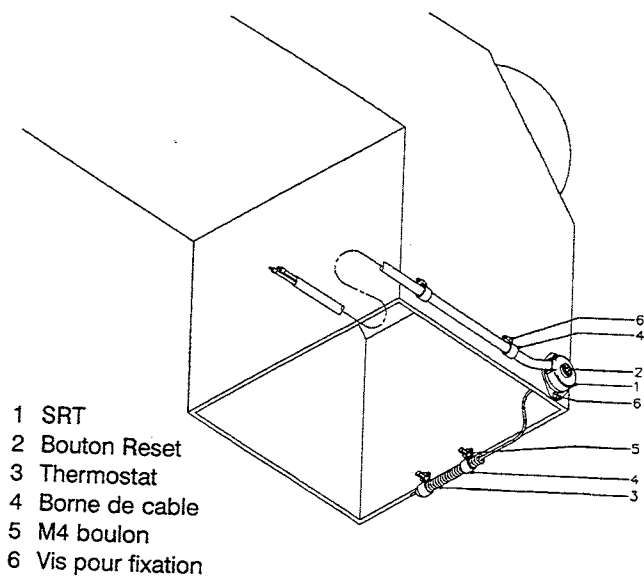


Illustration 17 - Montage du SRT sur le coupe-tirage

4. Montez le palpeur de température à l'aide des pattes de serrage et des boulons M-4 à l'endroit correct sous le bord du coupe-tirage (voir illustration 17).
5. Fixez le câblage du SRT sur le coupe-tirage avec deux pattes de serrage (voir illustration 17)
6. Conduisez le câblage du SRT dans la colonne de l'appareil. Fixez le câblage sur l'appareil avec le reste des pattes de serrage.

Le SRT doit ensuite être branché sur l'électricité. Si le SRT n'est pas branché correctement, l'appareil ne fonctionne pas. Le branchement électrique du SRT doit avoir lieu de la façon suivante:

Modèles ADM/ADMC:

1. Introduisez le bout du câblage du SRT à travers l'orifice de sortie du tirage dans la colonne.
2. Branchez ensuite le câblage sur les bornes 4 et 5 de la bande de bornes (voir schéma de branchement électrique 8 et 9).

Modèles ADMR:

1. Introduisez le bout du câblage du SRT à travers l'orifice de sortie du tirage dans la colonne.
2. Branchez le câble sur les bornes 6 et 7 de la bande de bornes (voir schéma de branchement électrique 10).

2.1.6 Branchement électrique

Tous les branchements électriques doivent être effectués conformément à la norme NEN 1010 par un installateur agréé. Le panneau de commande des modèles ADM, ADCMC et ADMR doit être mis sous tension à l'aide d'une connexion électrique permanente. Un interrupteur principal doit être placé, sur la phase, entre ce branchement fixe et l'appareil. Le câblage d'alimentation électrique doit se composer de fils d'au moins 3 x 1,0 mm². Les raccordements pour l'alimentation électrique se trouvent dans la colonne sur la bande des bornes sous la référence 1, 2 et 3. Contrôlez toujours à l'aide d'un détecteur de tension si la phase et le neutre sont bien branchés correctement dans le panneau de commande. Ceci est nécessaire pour la sécurité du fonctionnement de l'appareil. La tension d'alimentation doit satisfaire aux exigences suivantes:

Tension d'alimentation	Fréquence	Fusible minimum
220/240 V AC	50 Hz	16 A

Les schémas électriques de tous les branchements sur les différents panneaux de commandes sont indiqués dans les annexes (illustrations 8, 9 et 10).

Modèles ADM/ADMC/ADMR:

Les bornes de branchement pour la tension électrique se trouvent dans la colonne sous les branchements 1-2-3. Voir le schéma de branchement électrique à la fin de ce notice technique (illustration 8, 9 et 10)

2.2. Mise en service

2.2.1 Remplissage de l'appareil

1. Montez le robinet de vidange et contrôlez qu'il est bien fermé.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau froide dans l'appareil et tous les robinets des points de puisage d'eau chaude pour purger. L'appareil est rempli dès que de l'eau froide coule de tous les points de puisage.
3. Refermez tous les robinets des points de puisage eau chaude. L'appareil est maintenant sous la pression de la conduite d'eau. A cette pression, indiquée sur le manomètre, la soupape ne doit pas couler.

2.2.2 Mise en service

Modèles ADM/ADMC:

1. Contrôlez si l'appareil est rempli d'eau et que l'arrivée de gaz dans l'appareil est ouverte.
2. Purgez la conduite de gaz en ouvrant la douille du manomètre du côté de l'admission du bloc gaz. Refermez la douille du manomètre dès que la conduite de gaz est purgée.
3. Tournez le bouton de réglage de la température complètement vers la gauche.
4. Branchez le courant à l'interrupteur principal. Attention: si le thermostat anti-gel est activé, l'automate brûleur commence immédiatement sa procédure d'allumage.
5. Mettez l'interrupteur I/O en position I. La lampe témoin de l'interrupteur s'allume (pour les modèles ADCM, choisir entre la position I et II).
6. Tournez le bouton de réglage de la température dans la position souhaitée. De préférence sur la position 3 (environ 60°C). La rampe brûleurs s'allume; l'appareil fonctionne maintenant automatiquement.
7. Contrôlez la pression amont et la pression du brûleur à l'aide d'un manomètre qui peut être branché sur la douille de manomètre correspondante. Durant le branchement du manomètre, l'appareil ne doit pas être en marche!

Modèles ADMR:

1. Contrôlez si l'appareil est rempli d'eau et que l'arrivée de gaz dans l'appareil est ouverte.
2. Purgez la conduite de gaz en ouvrant la douille du manomètre du côté de l'admission du bloc gaz. Refermez la douille du manomètre dès que la conduite de gaz est purgée.
3. Branchez l'alimentation électrique avec l'interrupteur principal. Attention: si le thermostat anti-gel est branché, la rampe brûleurs s'allume immédiatement.
4. Choisissez la position souhaitée (St01) ou (St02).
5. Réglez la température de l'eau de préférence sur environ 60°C. La rampe brûleurs s'allume; l'appareil fonctionne maintenant automatiquement.
6. Contrôlez la pression amont et la pression du brûleur à l'aide d'un manomètre qui peut être branché sur la douille de manomètre correspondante. Durant le branchement du manomètre, l'appareil ne doit pas être en marche!

2.3 Mise hors service

Modèles ADM/ADMC:

Pour des périodes courtes:

Tournez le bouton de réglage de la température à fond vers la gauche et mettez l'interrupteur I/O en position "O". La veilleuse continue de brûler.

Pour des périodes plus prolongées:

1. Débrancher l'alimentation électrique avec l'interrupteur principal.
2. Fermez le robinet d'arrivée du gaz.
3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
4. S'il y a des risques de gel, vidangez l'appareil.

Modèles ADMR:

Pour des périodes courtes:

Sélectionnez la position (St00).

Pour des périodes plus prolongées:

1. Débrancher l'alimentation électrique avec l'interrupteur principal.
2. Fermez le robinet d'arrivée du gaz.
3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
4. Débranchez le courant.
S'il y a des risques de gel, vidangez l'appareil.

2.4 Réglage de la consommation/ température

La température de l'eau est réglée depuis le panneau de commande. Le thermostat de réglage dans le panneau de commande enclenche automatiquement l'arrivée de gaz dans la rampe brûleurs par l'intermédiaire du bloc gaz. Ceci signifie que l'admission de gaz vers la rampe brûleurs est ouverte lorsque la température de l'eau est trop basse et qu'elle est de nouveau fermée lorsque la température réglée est atteinte. Pour les modèles ADCM et ADMR, le clapet de gaz de combustion est ouvert par la commande avant qu'il y ait libération de gaz. Pour les modèles ADM/ADMC, la position du bouton de réglage de température correspond aux températures suivantes:

Position 1 = environ 40°C

Position 2 = environ 50°C

Position 3 = environ 60°C

Position 4 = environ 70°C

Pour les modèles ADMR, la température souhaitée peut être réglée entre 40°C et 80°C (voir description du BT-tronic). Pour des températures d'eau élevées, l'entartrage de l'appareil est le plus important. Ensuite, les pertes de l'appareil à l'arrêt sont plus importantes pour les températures plus élevées. C'est la raison pour laquelle il est conseillé de régler le thermostat de réglage sur 60°C environ. Par mesure de sécurité, l'appareil est muni d'un thermostat limiteur et d'un thermostat de sécurité. Si le thermostat limiteur se met en marche, la veilleuse continue de brûler. Si le thermostat de sécurité se met en marche, la veilleuse s'éteint. Pour les modèles ADMR, la commande du BT-tronic doit être de nouveau réglée à l'aide de la touche RESET avant que la remise en marche de l'appareil puisse avoir lieu.

2.5. Entretien

L'accumulateur doit être régulièrement (au moins une fois par an), testé et nettoyé par un installateur agréé, de façon à garantir un bon fonctionnement. Contrôlez à cette occasion les brûleurs, le brûleur de la veilleuse et le système de régulation et de sécurité et les anodes.

2.6. Anode

La durée de vie de l'anode est déterminée par la qualité et la quantité d'eau qui coule dans l'appareil. Un contrôle régulier des anodes est donc conseillé; de préférence en même temps qu'une inspection de la cuve émaillée. Pour déterminer la fréquence de remplacement des anodes, il est conseillé de faire contrôler la partie eau de l'accumulateur trois mois après son installation. Les anodes en présence doivent être remplacées si elles ont été dissoutes à 60% ou plus.

Méthode à suivre:

1. Fermez le robinet d'arrivée d'eau froide
2. Videz entièrement l'appareil à l'aide du robinet de vidange. Pensez à cette occasion à l'aération de l'appareil.
3. Retirez les caches des trappes de visite sur la jaquette extérieure de l'appareil
4. Ouvrez les trappes de visite et inspectez les anodes. Pour garantir une fermeture étanche des trappes de visite, il faut remplacer les joints en caoutchouc O dans les trappes si elles ont été ouvertes (voir illustration 18).

Si les anodes ont besoin d'être remplacées:

1. Démontez le coupe-tirage de l'appareil.
2. Dévissez les vis de fixation sur le bord du couvercle de l'appareil.
3. Retirez le couvercle. La fixation des anodes est maintenant visible (voir illustration 19)
4. Dévissez les anodes avec les outils appropriés et remplacez-les par des neuves. Attention: les anodes doivent être en contact avec la cuve (métal contre métal). En effet, si les anodes et la cuve sont électriquement séparées (à la suite du matériel de jointure utilisé), l'anode ne peut pas remplir sa fonction. Ceci peut influencer négativement la durée de vie de la cuve.
5. Remontez le tout dans l'ordre inverse.
6. Remplissez l'appareil

2.7. Soupape de sécurité

Tester par le moyen de la purge. L'eau doit couler à plein débit. Tester si la conduite d'écoulement est ouverte et éliminer les restes éventuels de tartre.

2.8. Détartrage

La formation de tartre dépend de la composition de l'eau et de la demande en eau. Ensuite, il y a une formation de tartre plus importante dans l'appareil à hautes températures. Un réglage de la température à 60°C est conseillé, de façon à limiter la formation de tartre.

Sur le côté avant droit et le côté arrière gauche se trouve une trappe de visite pour l'inspection et le détartrage de la cuve. Les trappes de visite sont accessibles par les caches sur la jaquette extérieure.

Videz l'appareil avant d'ouvrir les trappes de visite. Le détartrage doit avoir lieu avec les produits appropriés. Consultez pour cela votre installateur ou le

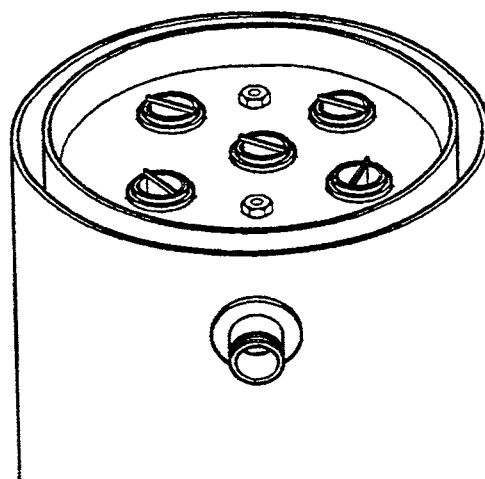


Illustration 18 - Jointure des trappes de visites

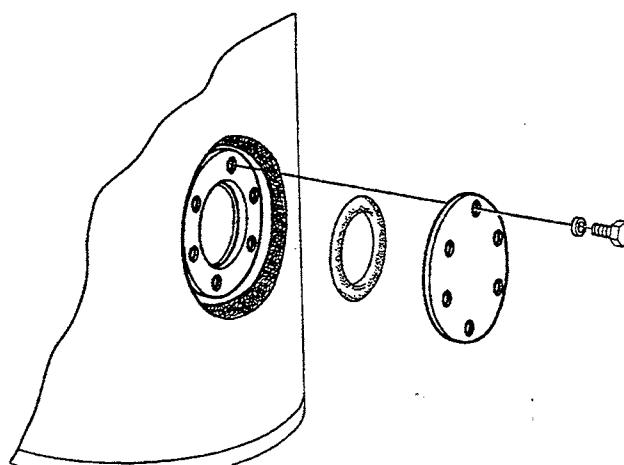


Illustration 19 - Remplacement des anodes

fournisseur. Pour assurer une fermeture étanche des trappes de visite, les joints en caoutchouc O des trappes doivent être remplacés si les trappes ont été ouvertes (voir illustration 18).

2.9. Condensation

Si l'appareil est rempli d'eau froide ou si l'utilisation d'eau chaude est très intensive, il se produira normalement une condensation des gaz de combustion sur les surfaces froides de la chambre de combustion et des tuyaux d'échappement des gaz de combustion. Les gouttes d'eau tomberont sur la rampe brûleurs, ce qui peut produire des bruits de grésillement. Ceci est un phénomène normal qui disparaîtra dès que l'appareil aura atteint sa température normale de fonctionnement.

2.10. Avertissement important

L'appareil doit toujours être muni d'une soupape de sécurité d'eau.

2.11. Pièces de rechange

Pour commander des pièces de rechange, il est important de noter le type, le modèle et le numéro complet de série de l'appareil. Les données relatives aux pièces de rechange peuvent être déterminées en fonction de ces renseignements.

3 POUR L'UTILISATEUR

3.1 Mode d'emploi

3.1.1 Mise en service

Avertissement:

L'installation et la mise en service pour la première fois doivent être effectuées par un installateur agréé.

3.1.2 Remplissage de l'appareil

1. Montez le robinet de vidange et contrôlez qu'il est bien fermé.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau froide dans l'appareil et tous les robinets des points de puisage d'eau chaude pour purger. L'appareil est rempli dès que de l'eau froide coule de tous les points de puisage.
3. Refermez tous les robinets des points de puisage eau chaude. L'appareil est maintenant sous la pression de la conduite d'eau. A cette pression, lisible sur le manomètre, la soupape ne doit pas couler.

3.1.3 Mise en service

Modèles ADM/ADMC:

1. Contrôlez si l'appareil est rempli d'eau et que l'arrivée de gaz dans l'appareil est ouverte.
2. Tournez le bouton de réglage de la température à fond vers la gauche.
3. Branchez l'alimentation électrique avec l'interrupteur principal. Attention: si le thermostat anti-gel est branché, la rampe brûleurs s'allume immédiatement.
4. Mettez l'interrupteur I/O en position "I". La lampe témoin de l'interrupteur s'allume. (Pour les modèles ADCM il faut choisir entre position I et II).
5. Tournez le bouton de réglage de la température dans la position souhaitée. De préférence sur la position 3 (environ 60°C). La rampe brûleurs s'allume; l'appareil fonctionne maintenant automatiquement.

Modèles ADMR:

1. Contrôlez si l'appareil est rempli d'eau et si l'arrivée de gaz dans l'appareil est ouverte.
2. Branchez l'alimentation électrique avec l'interrupteur principal. Attention: si le thermostat anti-gel est branché, la rampe brûleurs s'allume immédiatement.
3. Choisissez la position souhaitée (St01) ou (St02).
4. Réglez la température de l'eau de préférence sur environ 60°C. La rampe brûleurs s'allume; l'appareil fonctionne maintenant automatiquement.

3.2 Consommation

La température de l'eau est réglée depuis bouton du thermostat de réglage sur la colonne. Le thermostat de réglage dans le panneau de commande enclenche automatiquement l'arrivée de gaz dans la rampe brûleurs par l'intermédiaire du bloc gaz. Ceci signifie que l'admission de gaz vers la rampe brûleurs est ouverte lorsque la température de l'eau est trop basse et qu'elle est de nouveau fermée lorsque la température réglée est atteinte. Pour les modèles ADCM et ADMR, le clapet de gaz de combustion est ouvert par la commande avant qu'il y ait libération de gaz.

Pour les modèles ADM/ADMC, la position du bouton de réglage de température correspond aux températures suivantes:

Position 1 = environ 40°C

Position 2 = environ 50°C

Position 3 = environ 60°C

Position 4 = environ 70°C

Pour les modèles ADMR, la température souhaitée peut être réglée entre 40°C et 80°C (voir description du BT-tronic). Pour des températures d'eau élevées, l'entartrage de l'appareil est le plus important. Ensuite, les pertes de l'appareil à l'arrêt sont plus importantes pour les températures plus élevées. C'est la raison pour laquelle il est conseillé de régler le thermostat de réglage sur 60°C environ. Par mesure de sécurité, l'appareil est muni d'un thermostat maximum et d'un thermostat de sécurité. Si le thermostat maximum se met en marche, l'appareil n'arrête pas et le thermostat de réglage contrôle la température jusqu'au thermostat maximum est hors service. Si le thermostat de sécurité se met en marche, il faut, après refroidissement de l'eau appuyer le bouton 'reset' sur la colonne (et si nécessaire aussi le bouton reset sur le panneau de commande du BT-tronic) enfin de remettre l'appareil en marche de la façon habituelle.

3.3 Mise hors service

Modèles ADM/ADMC:

1. Pour des périodes courtes:
2. Tournez le bouton de réglage de la température à fond vers la gauche et mettez l'interrupteur I/O en position "O".

Pour des périodes plus prolongées:

1. Débrancher le courant du automate brûleur avec l'interrupteur principal.
2. Fermez le robinet d'arrivée du gaz.
3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
4. S'il y a des risques de gel, vidangez l'appareil.

Modèles ADMR:

Pour des périodes courtes:

Sélectionnez la position (St00).

Pour des périodes plus prolongées:

1. Débrancher le courant du automate brûleur avec l'interrupteur principal.
2. Fermez le robinet d'arrivée du gaz.
3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
4. S'il y a des risques de gel, vidanger l'appareil.

3.4 Entretien

La soupape de sécurité eau doit être régulièrement contrôlée par vidange (par le bouton de vidange). L'eau doit couler à plein débit. Contrôlez si la conduite d'évacuation est ouverte. Il est conseillé de passer un contrat d'entretien avec l'installateur.

4 MESURES EN CAS DE PANNE

4.1 Généralités

En cas de panne, contrôlez les points suivants:

Thermostat de sécurité

Les appareils sont équipés d'un thermostat de sécurité qui ferme l'arrivée de gaz en cas de température trop élevée. Le thermostat de sécurité continue d'agir jusqu'à ce que la température de l'eau retourne en-dessous du point d'arrêt de la température de sécurité. Ensuite, l'appareil doit être remis en marche, la veilleuse s'étant également éteinte par mesure de sécurité. Régler ensuite le thermostat de régulation sur une température d'eau plus basse.

Dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion

Si le dispositif de sécurité des gaz de combustion (SRT) a arrêté l'appareil, celui-ci peut être remis en marche en suivant la procédure ci-après:

1. Laissez refroidir le palpeur de température jusqu'en-dessous de sa température de déclenchement.
2. Utilisez la touche RESET sur le SRT en enfonçant la barrette sur le thermostat jusqu'à sentir un léger dé clic (voir illustration 20).
3. L'appareil se remet maintenant en marche ou peut être remis en marche.

Si le dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion arrête régulièrement l'appareil, ceci indique un problème d'évacuation de gaz de combustion. Le seul remède est alors de dépister l'origine de ce problème (par exemple conduit de cheminée obstrué) et d'apporter la solution.

Température incorrecte de l'eau chaude

1. Contrôlez le réglage du thermostat de régulation.
2. Contrôlez s'il y a des fuites et/ou robinets ouverts.
3. Contrôlez la température de l'eau chaude juste après l'appareil pour être certain que la basse température n'est pas causée par l'adduction d'eau froide dans le système de conduite.
4. Faites contrôler, par l'installateur ou l'entreprise de gaz/électricité, si l'alimentation et la pression du gaz sont suffisantes. Une pression trop faible provoque des températures trop basses.
5. La consommation d'eau chaude est-elle supérieure à celle prévue à l'origine?
6. Inspectez l'entartrage de l'appareil.

Température de l'eau trop élevée.

Contrôlez si le thermostat de régulation n'est pas réglé trop haut.

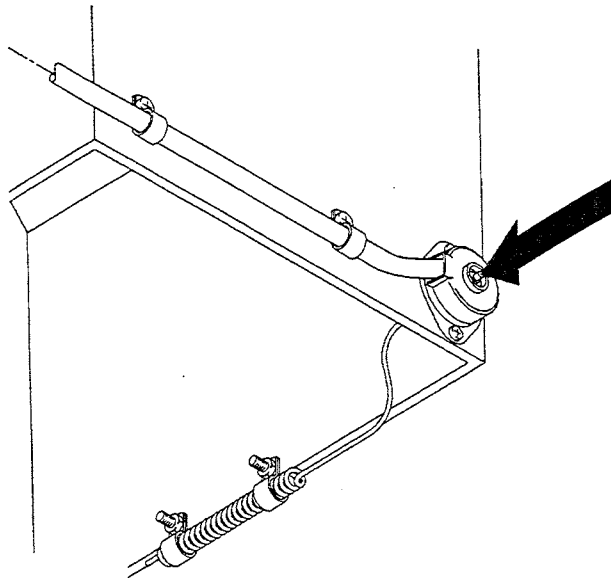


Illustration 20 - Remise en service du dispositif de sécurité de l'évacuation des gaz de combustion

4.2 Liste des pannes

Panne	Cause possible	Mesure à prendre
Odeur de gaz	Fuite de gaz.	Si vous sentez du gaz, fermez le robinet principal, n'allumez ni feu ni lumière, n'utilisez aucun interrupteur électrique ni sonnerie. Ouvrez les fenêtres. Prenez immédiatement contact avec votre installateur ou compagnie du gaz locale.
L'appareil est éteint ou ne s'allume pas	Automate brûleur verrouillé.	Opérer un RESET de l'automate brûleur en appuyant sur la touche RESET (bouton rouge) sur la colonne en avant.
	Cheminée obstruée.	(Faites) dépister la cause et y porter remède.
	Thermostat de sécurité activé.	Laissez refroidir l'eau dans l'appareil et réglez ensuite la température de l'eau plus bas. Opérer un RESET sur la colonne en avant (et si nécessaire sur le BT-tronic) à l'aide de la (les) touche(s) RESET; Allumer l'appareil.
	Arrivée de gaz fermée.	Ouvrez le robinet du gaz.
Pas assez ou pas du tout d'eau chaude	Réglage température trop bas.	Réglez la température de l'eau sur une valeur plus haute,
	Le dispositif de sécurité gaz de combustion a éteint l'appareil.	Remettez l'appareil en marche. Si cela arrive plus souvent, prévenez votre installateur.
	Le thermostat de sécurité est (a été) activé.	Après refroidissement de l'eau opérer un RESET sur la colonne en avant (et si nécessaire sur le BT-tronic) à l'aide de la (les) touche(s) RESET puis réglez la température de l'eau plus basse.
	Stock d'eau chaude épuisé	Réduisez la consommation d'eau chaude. Donnez le temps à l'appareil de chauffer l'eau.
	Cause ne peut pas être trouvée	Couper e courant de l'automate brûleur. Fermez le robinet du gaz et prévenez votre installateur.
Fuite d'eau	Condensation de gaz (de combustion)	Voir "Condensation".
	Joint du raccordement d'eau pas étanche (filetage).	Dépistez la cause.
	Fuite d'autre appareils à eau ou de conduites proches.	Vissez le raccordement plus à fond.
Allumage explosif	Pression amont et/ou du brûleur incorrectes.	Réglez correctement la pression amont et/ou du brûleur.
	Injecteurs encrassés.	Nettoyez les injecteurs.
Mauvais aspect de la flamme	Pression amont et/ou du brûleur incorrectes.	Réglez correctement la pression amont et/ou du brûleur.
	Arrivée d'air insuffisante.	Améliorez l'arrivée d'air (ventilation).

4.3 Codes et messages d'erreurs sur le BT-tronic

Les messages d'erreurs donnent sur l'écran une information sur les circonstances anormales. Les codes suivants sont définis:

E-00 à E-02

- = Le BT-tronic a constaté une erreur interne au cours d'un contrôle interne.
Remède: Le BT-tronic fonctionne normalement; l'erreur disparaîtra d'elle-même.

E-03 = L'heure de l'horloge n'est pas correcte.

Remède: programmez le jour et l'heure de l'horloge (par la programmation utilisateur)

E-04 = Le BT-tronic a constaté une erreur interne au cours d'un contrôle interne.

Remède: L'erreur disparaîtra d'elle-même.

E-05 = La position 00 est activée, mais le réglage du thermostat anti-gel est incorrect, en raison d'une panne ou d'une absence de programmation. Le programme continue en utilisant les valeurs par défaut.

Remède: programmer le thermostat anti-gel (n.b. possible que par la programmation de service)

E-06 = La position 01 est activée, mais la température requise est mal réglée en raison d'une panne ou absence de programmation. Le programme continue en utilisant les valeurs par défaut.

Remède: programmer la température (par la programmation de l'utilisateur)

E-07 = La position 02 est activée, mais les valeurs des périodes sont mal réglées en raison d'une panne ou absence de programmation. Le programme continue en utilisant les valeurs par défaut.

Remède: programmer la (les) période(s) (par la programmation de l'utilisateur)

P-00 = Un des deux palpeurs de température fonctionne mal. Le système est verrouillé
Remède: contrôlez les circuits sensoriels puis remettre en marche avec RESET.

P-01 = Indique un court-circuit dans un circuit sensoriel. Le système est verrouillé
Remède: contrôlez les circuits sensoriels et remettre en marche avec RESET.

P-02 = Erreur lors d'un contrôle interne de la commande. Le système est verrouillé.
Remède: Remplacez le BT-tronic.

P-03 = Le circuit Reset externe signale une erreur. Le système est verrouillé
Remède: Remplacez le BT-tronic

P-04 = Le clapet de gaz de combustion n'est pas ouvert, alors qu'il a été activé depuis au moins 30 secondes pour s'ouvrir. Le système est entièrement déconnecté.

Remède: Contrôlez le clapet de gaz de combustion, le servomoteur et les micro-interrupteurs.

P-05 = Le clapet de gaz de combustion est ouvert, alors qu'il a été activé depuis au moins 30 secondes pour se fermer. Le système est entièrement déconnecté.

Remède: Contrôlez le clapet de gaz de combustion, le servomoteur et les micro-interrupteurs.

P-06 = Surchauffe, le thermostat de sécurité est activé.

Le système est entièrement déconnecté. Mais la température de l'eau est assez basse pour pouvoir opérer un RESET. L'erreur E-01 sera normalement aussi indiquée.

Remède: Recherchez la cause de la surchauffe et opérer un RESET.

P-07 = Surchauffe, le thermostat de sécurité est activé.

Le système est entièrement déconnecté. La température de l'eau est encore supérieure à la température de sécurité. L'erreur E-01 sera normalement aussi indiquée.

Remède: Attendre l'indication P-06. (laisser refroidir suffisamment l'eau), rechercher la cause de la surchauffe puis opérer un RESET.

I-00 à I-07

- = Une erreur interne dans le micro-ordinateur a été constatée. Le système est déconnecté.

Remède: Remplacez le BT-tronic.

I-10 = Le clavier est bloqué ou une touche est enfoncée durant plus de 50 secondes. Le système est déconnecté.

Remède: Contrôlez le clavier et les branchements, effectuer une remise en marche n'est possible qu'en débranchant et rebranchant le courant.

Fusibles

La commande du BT-tronic a trois fusibles internes, montés dans des supports de fusibles. Ils sont accessibles en démontant le panneau de commande, ce que l'on peut faire de la façon suivante:

1. Débranchez le courant.
2. Dévissez la colonne.
3. Attention: le panneau de commande qui est monté sur la partie tournante de la colonne est fixé au circuit de commande par un câble-ruban à 10 pôles. Déconnectez donc du circuit la prise du câble-ruban de façon à libérer entièrement le panneau de commande du boîtier.
4. Sur le côté droite, on peut maintenant voir sur le circuit principal 3 supports de fusibles. Pour retirer un fusible, tourner la tête de fermeture du support à 180° vers la gauche et la retirer avec le fusible.
5. Remonter dans l'ordre inverse.

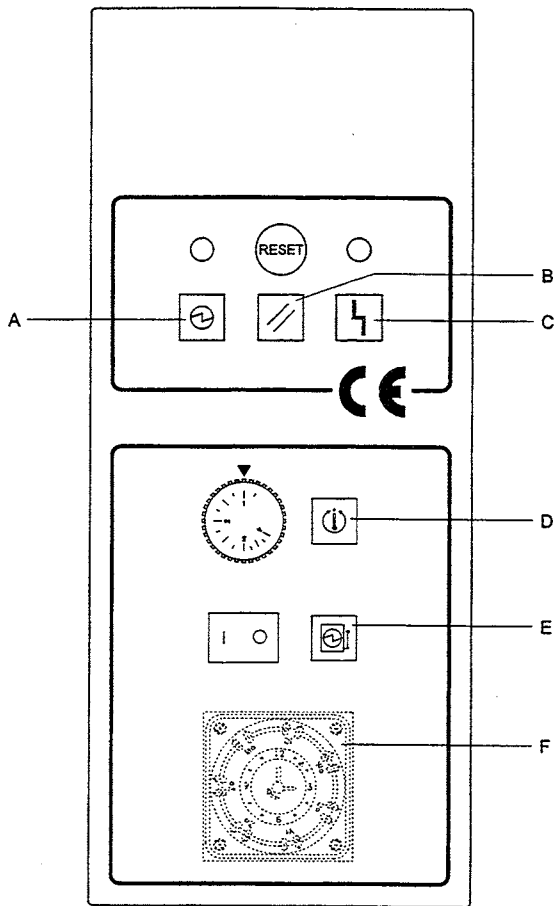
4.4 Mauvais fonctionnement de l'automate brûleur

L'automate brûleur peut en cas de blocage être réactivé ("reset") en appuyant sur la touche RESET en haut de l'automate brûleur, monté sur la colonne. Après une opération de RESET, l'automate brûleur contrôle d'abord son système interne; ceci dure environ 20 secondes. Ensuite, la procédure d'allumage commence de nouveau (en cas de demande d'eau chaude). Il est possible d'opérer au maximum 5 fois le RESET.

Si l'automate brûleur est verrouillé après 3 tentatives d'allumage, utilisez la procédure d'analyse suivante:

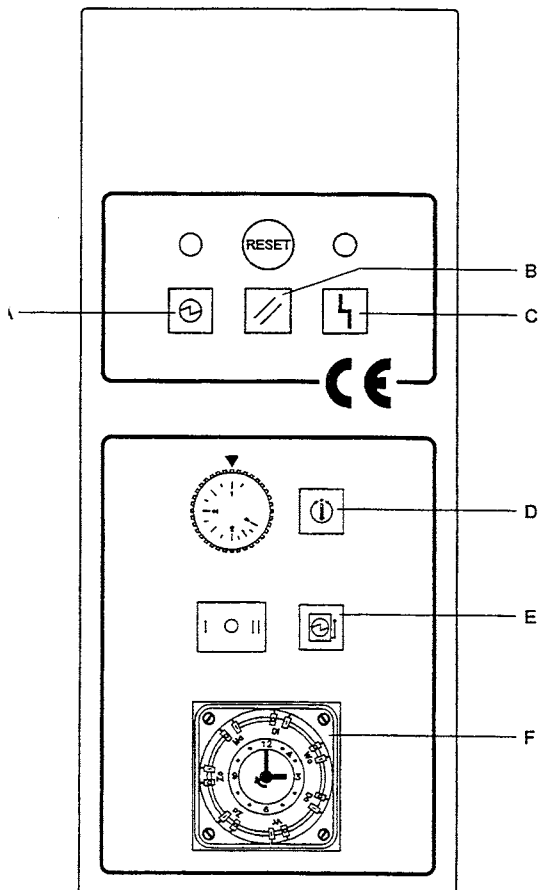
1. Mesurez la différence de tension entre la terre (\perp) et la phase (L). Cette différence de tension doit être de 220/240 V AC. Si ce n'est pas le cas, les branchements phase (L) et neutre (N), doivent être intervertis en raison de la sensibilité de l'automate brûleur à la phase. Contrôlez aussi la différence de tension entre le neutre (N) et la terre (\perp). Cette différence doit être minimale. Si ce n'est pas le cas,

- aucune détection de flamme ne peut avoir lieu.
2. Si la rampe brûleurs s'allume mais s'éteint de nouveau au bout de 5 secondes, cela signifie que la détection de flamme n'est pas correcte (mesure d'ionisation). Contrôlez la phase (L) et le neutre (N) de l'alimentation électrique.
 3. Mesurez la différence de tension entre la terre (\perp) et la phase (L"). S'il n'y a pas 220/240 V AC sur L", il faut contrôler le fusible de l'automate brûleur et le remplacer si nécessaire.
 4. Mesurez la différence de tension entre le neutre (N) et MAX. Cette différence de tension doit être 220/240 VAC. Si aucune tension n'est constatée sur MAX, le thermostat de sécurité est activé.
 5. Mesurez la différence de tension entre TH et neutre (N). Si aucune différence de tension n'est constatée, c'est qu'il n'y a pas de demande en eau chaude.
 6. Si toutes les différences de tensions nommées ci-dessus sont correctes, l'automate brûleur peut subir un RESET. Vérifiez si la prise incandescente s'allume. Si elle ne s'allume pas, coupez le courant de l'automate brûleur et mesurez la résistance électrique de la prise incandescente. La résistance de la prise incandescente est à froid de 45...400W. Remplacez la prise incandescente si vous mesurez une résistance plus haute.
 7. Contrôlez la commande de la prise incandescente en mesurant la différence de tension sur les sorties HOT SURFACE (LG et N), si la résistance de la prise incandescente est correcte mais qu'elle ne s'allume pas durant la procédure d'allumage. Remplacez l'automate brûleur si la prise incandescente n'est pas activée.
 8. Contrôlez si le bloc gaz est mis sous tension durant la procédure d'allumage. Mesurez pour cela la différence de tension sur les branchements du bloc gaz sur l'automate brûleur 10 secondes après l'allumage de la prise incandescente (GV1 et N). Si ce n'est pas le cas, remplacez l'automate brûleur.
 9. Si la prise incandescente s'allume et le bloc gaz est mis sous tension mais l'appareil ne s'allume pas, contrôlez alors si la pression amont et la pression du brûleur sont suffisantes.



- A) Lampe "Marche"
- B) RESET-bouton
- C) Lampe "Panne"
- D) Thermostat de réglage
- E) Interrupteur MARCHE/ARRET
- F) Option d'un interrupteur-horloge

Illustration 5 - Panneau de commande ADM



- A) Lampe "Marche"
- B) RESET-bouton
- C) Lampe "Panne"
- D) Thermostat de réglage
- E) Interrupteur MARCHE/ARRET/MARCHE
- F) Interrupteur-horloge

Illustration 6 - Panneau de commande ADMC

5. GARANTIE

5.1 Généralités sur la garantie

Si, dans l'année qui suit la date de la première installation d'un chauffe-eau livré par le fournisseur, après examen et appréciation exclusive par le fournisseur, il s'avère qu'une partie ou pièce, à l'exclusion de la cuve, ne fonctionne pas ou pas correctement à la suite d'un défaut de fabrication et/ou d'un défaut de matériel, le fournisseur remplacera ou réparera cette partie ou pièce.

5.2 Garantie sur la cuve

Si, sous les trois années qui suivent la première installation d'un chauffe-eau livré par le fournisseur, après examen et appréciation exclusive par le fournisseur, il s'avère que la cuve émaillée fuit à la suite de rouille ou de corrosion provenant de la partie mouillée, le fournisseur mettra à disposition un nouveau chauffe-eau complet de taille et de qualité similaire. Le chauffe-eau mis à disposition pour remplacement fera l'objet d'une garantie pour la durée restante de la période de garantie du chauffe-eau livré à l'origine.

Contrairement aux dispositions de l'article 2, la période de garantie est ramenée à une année après la première installation si de l'eau non filtrée ou trop adoucie coule ou reste dans le chauffe-eau.

5.3 Conditions d'installation et d'utilisation

La garantie décrite dans l'article 2 n'est valable que si les conditions suivantes sont remplies:

- a. Le chauffe-eau est installé dans le respect aussi bien des prescriptions d'installation du fournisseur valables pour ce modèle spécifique, que des réglementations d'installation et de construction locales en vigueur, et des prescriptions et réglementations gouvernementales;
- b. Le chauffe-eau reste installé sur son emplacement d'origine;
- c. On n'utilise que de l'eau potable, qui puisse toujours circuler librement (l'installation d'un échangeur thermique est obligatoire pour le chauffage d'eau corrosive ou salée);
- d. La cuve est protégée contre tout tartre par un entretien périodique;
- e. Les températures de l'eau du chauffe-eau ne dépassent pas le réglage maximum des thermostats qui font partie de l'appareil;
- f. La pression de l'eau et/ou la charge de l'eau ne dépasse pas les maxima indiqués sur la plaque signalétique du chauffe-eau;
- g. Le chauffe-eau est placé dans un environnement ou une atmosphère non-corrosifs;
- h. Le chauffe-eau est muni d'une soupape de sécurité agréée par les instances compétentes et d'une capacité suffisante, ne dépassant pas la pression de service indiquée sur le chauffe-eau, et éventuellement également d'un clapet de température et de dépression agréé par les instances compétentes, et monté conformément aux prescriptions d'installation du fournisseur applicables à ce modèle spécifique de chauffe-eau, le tout dans le respect des prescriptions locales et des arrêtés et règlements gouvernementaux;
- i. Les anodes sont remplacées et renouvelées dès qu'elles sont usées à plus de 60%.

5.4 Exclusions

La garantie décrite dans les articles 1 et 2 n'est pas valable si:

- a. le chauffe-eau est endommagé par une cause extérieure;
- b. le chauffe-eau est utilisé incorrectement et/ou différemment, abusivement, est négligé (y compris s'il gèle), s'il subit des modifications et si l'on a tenté de réparer des fuites;
- c. des impuretés ou autres particules ont pu couler dans la cuve;
- d. si la conductivité de l'eau est inférieure à 150 mS/cm et/ou la dureté de l'eau est inférieure à 6°Th;
- e. si de l'eau non-filtrée, de circulation, coule dans le chauffe-eau ou y est stockée;
- f. si l'on a tenté de réparer le chauffe-eau.

5.5 Etendue de la garantie

Les obligations du fournisseur relatives à la garantie donnée ne vont pas au-delà de la livraison gratuite, départ entrepôt de Veldhoven, des parties, pièces détachées ou chauffe-eau à remplacer. Les frais de transport, de main d'oeuvre, d'installation et autres frais relatifs au remplacement ne sont pas à la charge du fournisseur.

5.6 Réclamations

Une réclamation basée sur la garantie doit être déposée chez le commerçant qui a vendu le chauffe-eau ou chez un autre commerçant vendant les produits du fournisseur. L'examen du chauffe-eau décrit dans les articles 1 et 2 aura lieu dans un laboratoire du fournisseur.

5.7 Le fournisseur n'a aucune autre obligation que celles déterminées ci-dessus

Le fournisseur ne donne aucune autre garantie que celle exprimée explicitement ci-dessus sur ses chauffe-eau et les chauffe-eau livrés par elle à titre de remplacement. Les termes de cette garantie ne rendent en aucune façon le fournisseur responsable des dégâts occasionnés à des personnes ou des biens, causés par un chauffe-eau (des parties, pièces ou cuve émaillée), livré(es) par elle.

Cette garantie s'applique aux modèles suivants:

ADM 40 NB/PB à ADM 115 NB/PB
ADMC 40 NB/PB à ADCM 115 NB/PB
ADMR 40 NB/PB à ADMR 115 NB/PB

CALENDRIER HEBDOMADAIRE POUR LA PROGRAMMATION DU BT-TRONIC

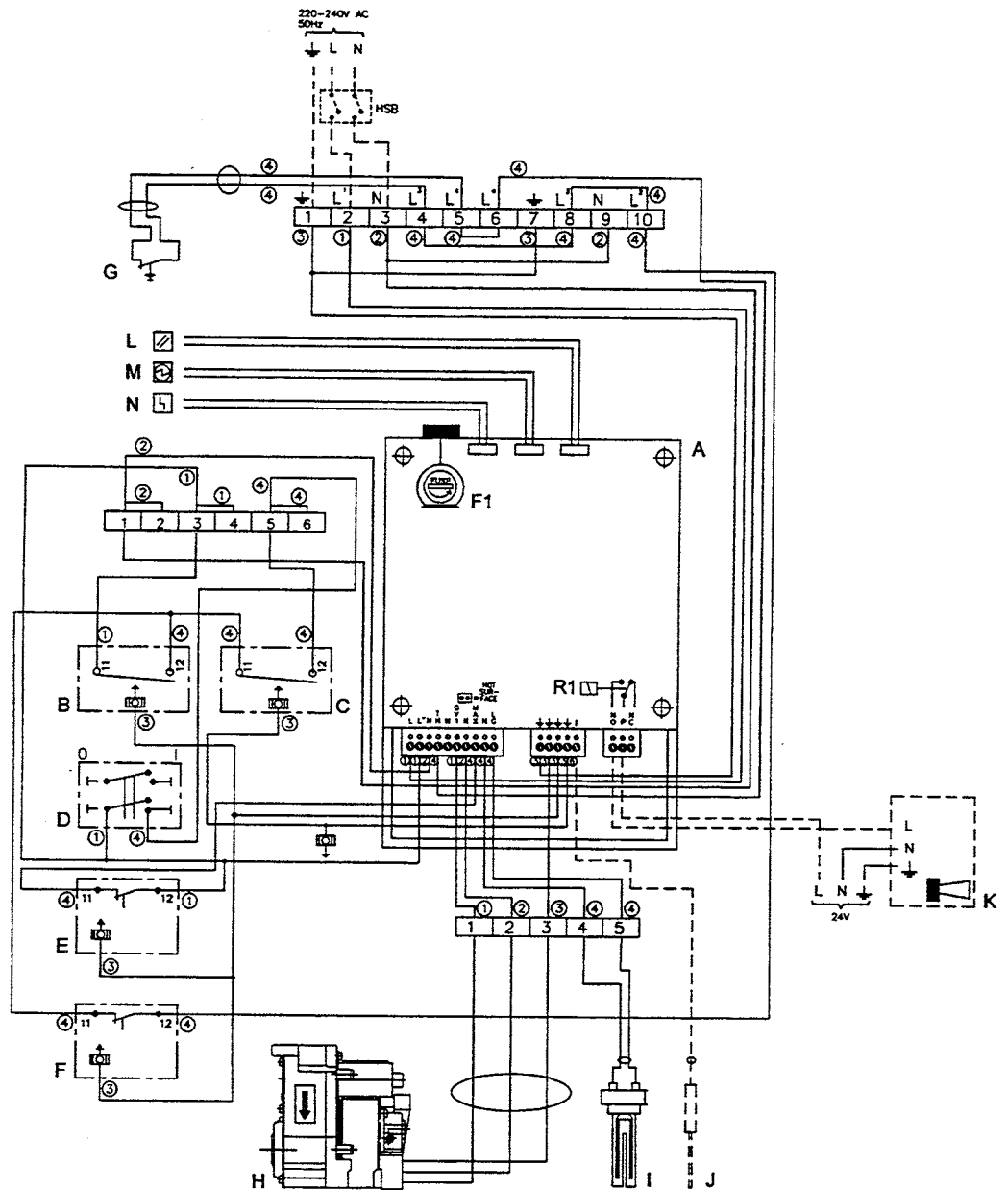
	LUNDI				MARDI			
Période	1	2	3	4	1	2	3	4
Début période								
Fin période								
Température requise								
Pompe de circulation, CP00=arrêt								

	MERCREDI				JEUDI			
Période	1	2	3	4	1	2	3	4
Début période								
Fin période								
Td requise								
Pompe de circulation, CP00=arrêt								

	VENDREDI				SAMEDI			
Période	1	2	3	4	1	2	3	4
Début période								
Fin période								
Td requise								
Pompe de circulation, CP00=arrêt								

	DIMANCHE							
Période	1	2	3	4	1	2	3	4
Début période								
Fin période								
Td requise								
Pompe de circulation, CP00=arrêt								

Illustration 8 - Schéma des branchements électriques de ADM



Encodement couleurs des cables:

- ① = brun
- ② = bleu
- ③ = jaune/vert
- ④ = noir
- ⑤ = blanc
- ⑥ = rouge

Raccordement réseau électrique

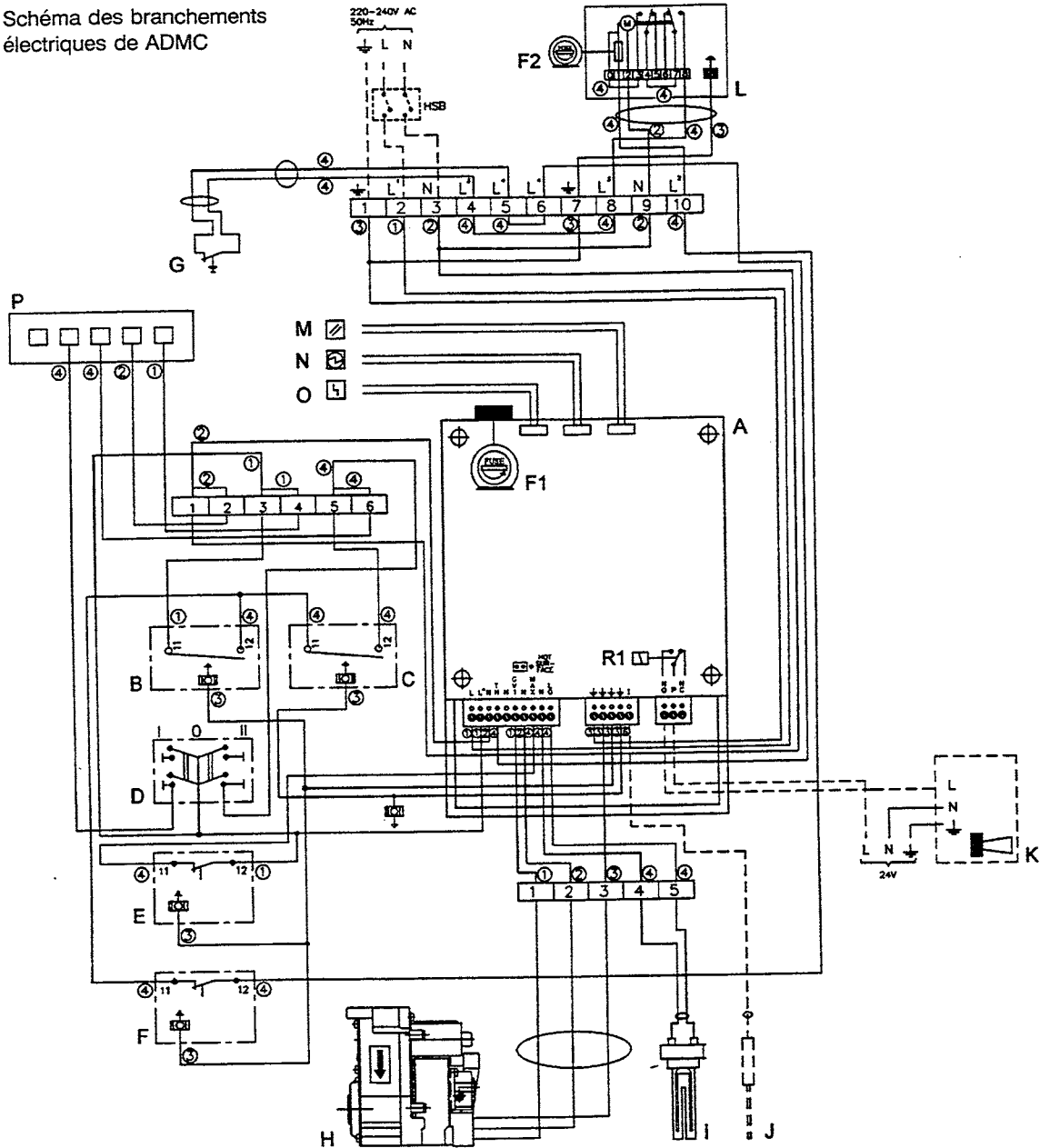
- ⊥ terre
- N neutre
- L¹ phase d'alimentation
- L² phase entrée du clapet fumé
- L³ phase sortie du SRT
- L⁴ phase au entrée du thermostat d'automate brûleur
- HSB interrupteur général d'alimentation

A Automate brûleur

- L phase entrée (alimentation)
- L' phase entrée d'interrupteur MARCHÉ/ARRET
- N neutre (alimentation)
- TH phase entrée du thermostat d'automate brûleur
- N neutre
- GV1 phase sortie du bloc de gaz

- N neutre
- MAX phase entrée du dispositif de sécurité de refoulement thermique
- N neutre
- LG phase sortie prise incandescence
- ⊥ terre
- I entrée ionisation detection
- NO normal ouvert
- P phase entrée alarme
- NC normal fermé
- B Thermostat contre le gel
- C Thermostat de réglage
- D Interrupteur MARCHÉ/ARRET
- E Thermostat de sécurité
- F Thermostat limiteur
- G SRT
- H Bloc de réglage du gaz
- I Prise incandescence
- J Bâtonnet d'ionisation
- K Sortie alarme
- L Bouton "RESET"
- M Lampe "MARCHÉ"
- N Lampe "PANNE"
- F1 Fusible (T 5A)
- R1 Relais max 250V-10A

Illustration 9 - Schéma des branchements électriques de ADMC



Encodement couleurs des câbles:

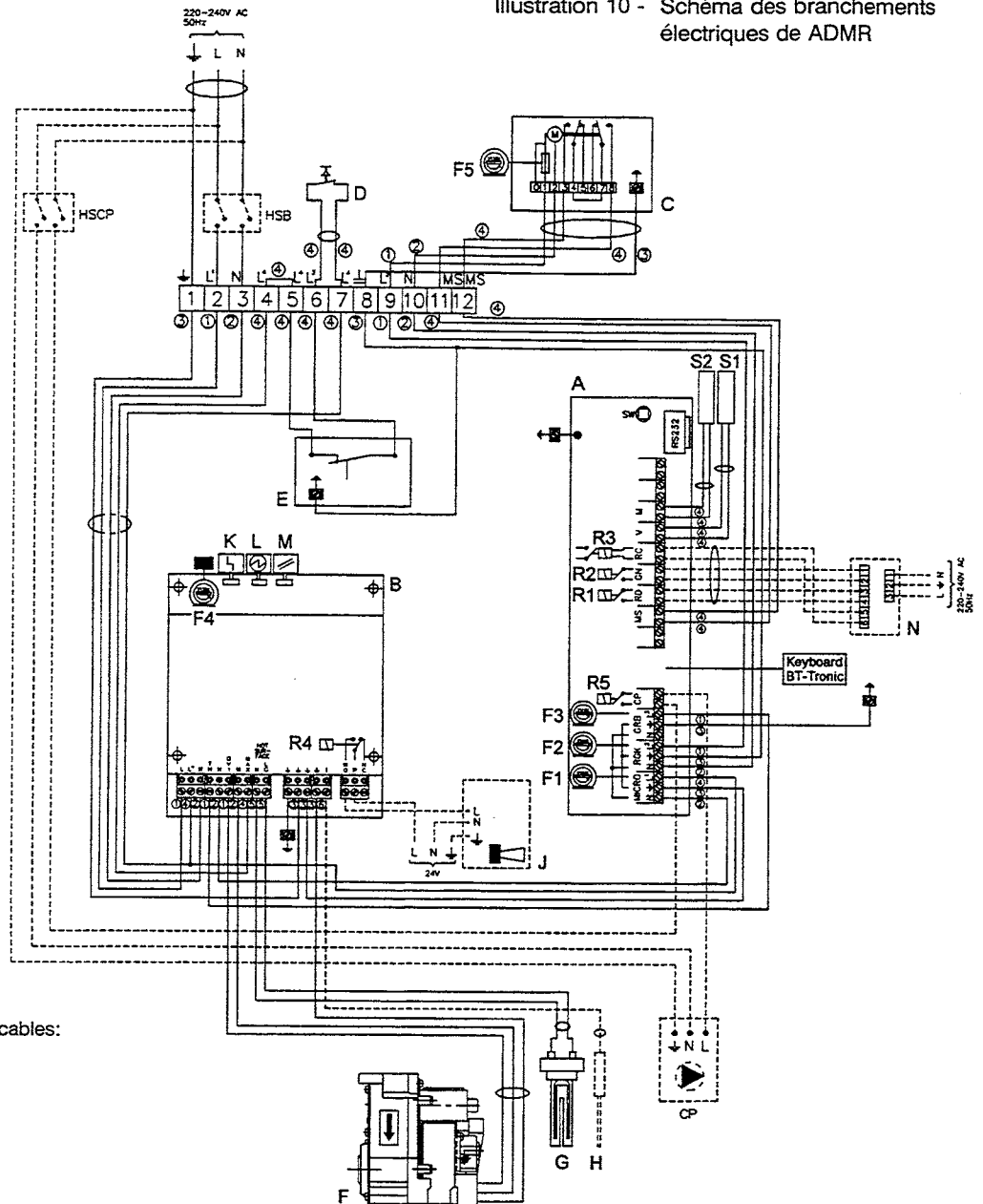
- ① = brun
- ② = bleu
- ③ = jaune/vert
- ④ = noir
- ⑤ = blanc
- ⑥ = rouge

Raccordement réseau électrique

- ⊥ terre
- N neutre
- L¹ phase d'alimentation
- L² phase entrée du clapet fumé
- L³ phase sortie du SRT
- L⁴ phase au entrée du thermostat d'automate brûleur
- HSB interrupteur général d'alimentation
- A Automate brûleur
 - L phase entrée (alimentation)
 - L" phase entrée d'interrupteur MARCHE/ARRET
 - N neutre (alimentation)
 - TH phase entrée du thermostat d'automate brûleur
 - N neutre
 - GV1 phase sortie du bloc de gaz
 - N neutre
 - MAX phase entrée du dispositif de sécurité de refoulement thermique

- N neutre
- LG phase sortie prise incandescence
- ⊥ terre
- I entrée ionisation detection
- NO normal ouvert
- P phase entrée alarme
- NC normal fermé
- B Thermostat contre le gel
- C Thermostat de réglage
- D Interrupteur MARCHE/ARRET
- E Thermostat de sécurité
- F Thermostat limiteur
- G SRT
- H Bloc de réglage du gaz
- I Prise incandescence
- J Bâtonnet d'ionisation
- K Sortie alarme
- L Clapet fumé
- M Bouton "RESET"
- N Lampe "MARCHE"
- O Lampe "PANNE"
- P Fiche d'interrupteur-horloge
- F1 Fusible (T 5 A)
- F2 Fusible (T 6,3 A)
- R1 Relais max 250V-10A

Illustration 10 - Schéma des branchements électriques de ADMR



- Encodement couleurs des cables:
- ① = brun
 - ② = bleu
 - ③ = jaune/vert
 - ④ = noir
 - ⑤ = blanc
 - ⑥ = rouge

<p>A BT-tronic</p> <p>MAINS L phase d'alimentation (micro) N neutre</p> <p>FLUE D N neutre (RGK) terre</p> <p>BURNER L² phase sortie du clapet fumé (GRB) L³ phase-uitgang op gasblok</p> <p>MS Entrée microswitch</p> <p>RD Relais sortie lampe d'alarme</p> <p>GN Relais lampe de mode de fonctionnement</p> <p>RC Relais entrée télécommande</p> <p>V Entrée palpeur gel/réglage</p> <p>M Entrée sensor maximum</p> <p>SW Touche programme d'entretien</p> <p>CP Pompe ciculaire</p> <p>HSCP Interrupteur pompe circulaire</p> <p>HSB Interrupteur général</p> <p>R1 Relais max 3,0 V - 250 mA</p> <p>R2 Relais max 3,0 V - 250 mA</p> <p>R3 Relais max 3,0 V - 250 mA</p> <p>R4 Relais max 250 V - 10 A</p> <p>R5 Relais max 250 V - 8 A</p>	<p>F1 Zekering (T 100 mA)</p> <p>F2 Zekering (T 200 mA)</p> <p>F3 Zekering (T 100 mA)</p> <p>F4 Zekering (T 5 A)</p> <p>F5 Zekering (T 6,3 A)</p> <p>Raccordement réseau électrique</p> <p>terre</p> <p>N neutre</p> <p>L¹ phase d'alimentation</p> <p>L² phase entrée du clapet fumé</p> <p>L³ phase sortie du SRT</p> <p>L⁴ phase au entrée du thermostat d'automate brûleur</p> <p>B Automate brûleur</p> <p>L phase entrée (alimentation)</p> <p>L' phase sortie du BT-tronic</p> <p>N neutre (alimentation)</p> <p>TH phase entrée du thermostat de l'automate brûleur</p> <p>N neutre</p> <p>GV1 phase sortie du bloc de gaz</p> <p>N neutre</p>	<p>MAX phase entrée du dispositif de sécurité de refoulement thermique</p> <p>N neutre</p> <p>LG phase sortie prise incandescence terre</p> <p>I Entrée ionisation detection</p> <p>NO normal ouvert</p> <p>P phase entrée alarme</p> <p>NC normal fermé</p> <p>C Clapet fumé</p> <p>D SRT</p> <p>E Thermostat de sécurité</p> <p>F Bloc de réglage du gaz</p> <p>G Prise incandescence</p> <p>H Bâtonnet d'ionisation</p> <p>J Sortie alarme</p> <p>K Lampe "PANNE"</p> <p>L Lampe "MARCHE"</p> <p>M Bouton RESET</p> <p>N télécommande</p> <p>S1 Palpeur thermostat de réglage/gel</p> <p>S2 Palpeur thermostat limiteur</p>
---	--	--